



# Baleares

El diario de mas circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 16 de Agosto de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.925 - PRECIO 1'50 PTS. - DEPOSITO LEGAL P. M. 1 - 1958

## EL ALCOHOL NUBLA LA VISTA Y DESCUBRE EL PENSAMIENTO

Johannesburgo, 15. — Se han puesto a la venta las bebidas alcohólicas para el consumo de la población de color. La población de raza negra y mestizos, han empezado a hacer consumo de whisky, ginebra, vino y cerveza con gran avidez. No obstante, ni a negros ni a mestizos se les permite beber en los bares reservados a los blancos. El gobierno ha publicado un folleto, en el que se dice que el demasiado alcohol es dañino para el hígado y el riñón y que "el alcohol nubla la vista y descubre el pensamiento, "Vaciará vuestros bolsillos y vuestros hijos pasarán hambres". — Efe.

## «La admisión de España en el Mercado Común mejorará su economía»

Dice el experto en economía del «New York Telegraph and Sun»

### Una realidad: el avance español hacia su industrialización

Nueva York, 15.— El avance gradual de España de su condición de país agrícola a país industrializado, se está convirtiendo rápidamente en una realidad y 1961 puede ser considerado como el año de la reactivación de la industria española.

Con estas palabras comienza el artículo del experto economista, N. R. Caine, que publica el diario «New York Telegraph and Sun». El autor ha estado recientemente en España y colabora habitualmente en dicho periódico, traza una rápida visión de la situación económica española, subrayando la tendencia de crecimiento que en ella se aprecia y el gran esfuerzo legislativo que está llevando a cabo el Gobierno para poner la economía española en condiciones de un mayor desarrollo.

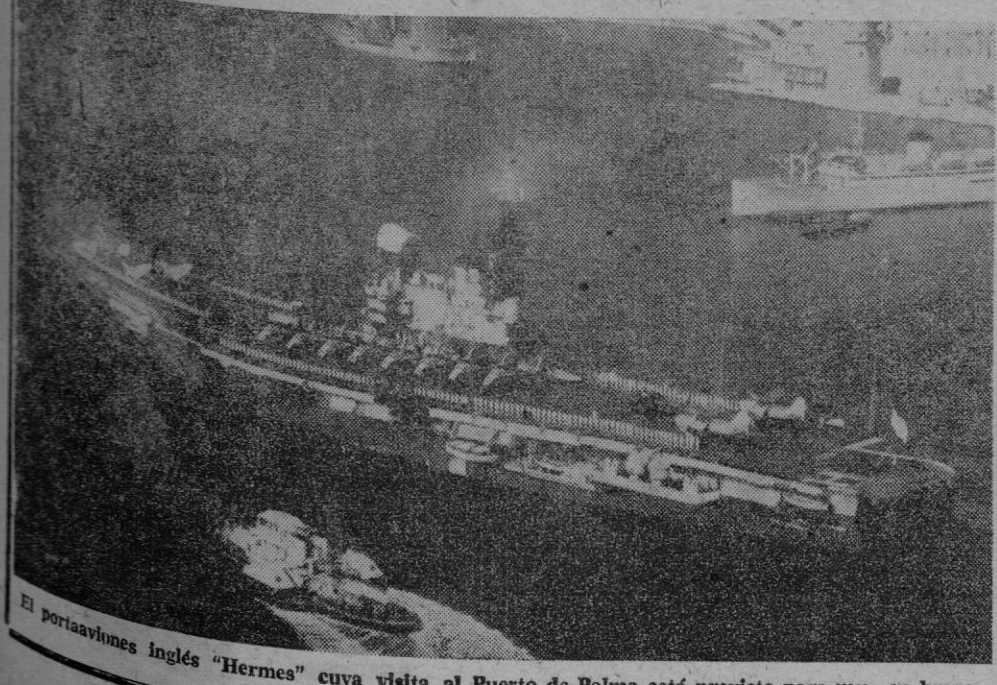
Es un esfuerzo que considera como muy estimulante para las futuras inversiones extranjeras en el país. En relación con este punto, se refiere concretamente a las sociedades de otros países que han abierto filiales en España y subraya especialmente las recientes

SECRETARIO GENERAL TECNICO DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES



Don Jesús García de Eleaniz y Santos, Secretario General Técnico de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes. — (Foto Cifra)

## EL «HERMES» LLEGARA EN BREVE A PALMA



El portaaviones inglés «Hermes» cuya visita al Puerto de Palma está prevista para muy en breve. (Información en páginas interiores).

SIN NOVEDAD

# Aterrizaron los dos cosmonautas

## El recorrido de los «Vostoks» equivale a cinco viajes de ida y vuelta a la Luna

ESTOCOLMO (Urgente). — Los dos cosmonautas soviéticos, Nicolaiief y Popovich, han aterrizado sin novedad en la mañana de hoy. Todas las emisoras interrumpieron sus programas para dar la noticia, de la que en el momento de transmitir esta información se desconocen más detalles.

Después de tomar tierra, el astronauta Nicolaiief había completado 63 circunvalaciones a la Tierra, mientras que su compañero había dado 47 vueltas a nuestro planeta. — Efe.

### MENSAJES

HELINSKI. — Informan de Moscú, que los dos astronautas soviéticos, a bordo de las cosmonaves «Vostok» III y IV durmieron un poco, durante la noche y volvieron luego a su trabajo, de acuerdo con el plan previsto. Su estado era satisfactorio y los instrumentos de a bordo funcionaban normalmente, según las citadas informaciones.

Antes de aterrizar, los cosmonautas rusos enviaron mensajes a China, Corea, Australia, Gran Bretaña, Francia, Alemania Occidental y Países Escandinavos. En el mensaje enviado a Gran Bretaña, Francia y Alemania Occidental, decían: «Que haya paz permanente en Europa». A dicha hora Nicolaiief se aproximaba a su cuarto día completo de permanencia en el espacio y Popovich el tercero. — Efe.

### TOCANDO A SU FIN

MANCHESTER (Inglaterra). — Los últimos informes recogidos

directamente desde aquí, relativos al vuelo de los dos astronautas soviéticos, daban cuenta de que los dos «Vostoks» seguían circunvalando la Tierra, pero que se movían a una distancia de unos 2.509 kilómetros de separación, en lugar de los 1.600 que les separaban ayer. Estos datos fueron facilitados por la estación espacial de Jodrell Bank, cuyo director, Sir Bernard Lowell, manifestó que la aparente falta de actividad por parte de los cosmonautas, durante el día de ayer, unida a este aumento de separación entre ambas astronaves, podía interpretarse como indicio de que el viaje espacial estaba tocando a su fin. Añadió que creía que la mejor hora para el descenso sería a las 7 y media de la mañana (hora española), pero el observatorio de Bochum, en Alemania Occidental, consideraba que la mejor hora era entre las 9 y las 10 y media de la mañana. — Efe. (Continúa en la pág. siguiente)

### El Papa reza por los pilotos espaciales



Durante una de las audiencias colectivas que Su Santidad concede en Castelgandolfo, Juan XXIII leyó una alocución en la que invitaba a todos a elevar una plegaria por los pilotos espaciales. (Fotografía Agencia Cifra).

inversiones de capital alemán. Termina diciendo que "la eventual admisión de España en el Mercado Común sin duda mejorará su economía, debido a creación de nuevas salidas a sus productos agrícolas e industriales". —Efe.

### PAISES BAJOS E INDONESIA

## LA TRANSFERENCIA DE NUEVA GUINEA, APLAZADA

Sede de la ONU, 15. — La ONU ha anunciado hoy que los Países Bajos e Indonesia firmarán el acuerdo de transferencia de la Nueva Guinea occidental a las cinco de la tarde de Nueva York, 22'00 hora española.

La comunicación del acuerdo ha sido notificada después de que el Dr. Subandrio, y el jefe de la Delegación neerlandesa, hubieron conferenciado por espacio de dos horas aproximadamente, bajo la presidencia personal del Secretario de las Naciones Unidas.

El acto de la firma tendrá lugar en la cámara del Consejo de Seguridad, y estará abierta a la prensa, conforme indica el oportuno comunicado. —Efe.

### APLAZAMIENTO

La Haya, 15. — La reunión del gabinete holandés ha sido aplazada hasta las 20'30 hora española de hoy, según ha declarado a los periodistas el doctor W. P. Van Denenberg, portavoz del jefe del Gobierno neerlandés, Profesor Jan E. de Quay.

«Pueden ustedes darse por enterados de que ello significa que el acto de la firma (del tratado entre Holanda e Indonesia) no podrá tener lugar al tiempo fijado», agregó el portavoz. —Efe.

## A los soviéticos les preocupa muy poco el desarme

### VAN A LAS CONFERENCIAS A PONER PEGAS, UNICAMENTE

Ginebra es una pérdida constante de tiempo

LONDRES (Crónica, por Pyresa, José Luis AVENDAÑO). Los periódicos de la tarde, como

en su honor. Mientras tanto, a ras de tierra, suceden otras cosas que no están muy desconectadas con lo anterior sino posiblemente provocadas por lo anterior.

### NUEVO JEFE

Hace unos días, ante la sorpresa general, apareció en Ginebra un nuevo jefe de la delegación soviética en la persona de Kuznetsov para sustituir al anterior Zorin. Como este último se había distinguido en los debates de la conferencia del Desarme por su continua negativa como contestación (Continúa en la pág. siguiente)

## Policia comunista firoteado por sus compañeros, en Berlín

BERLIN, 15. — UN POLICIA COMUNISTA HA SIDO TIROTEADO HOY POR SUS COLEGAS DE LA ZONA FRONTERIZA DE BERLIN, CUANDO INTENTABA HUIR A LA ZONA OCCIDENTAL DE LA CIUDAD. EL FUGITIVO REPLICÓ A LOS DISPAROS Y CONSIGUIÓ HERIR A DOS DE LOS «VOPOS» QUE DISPARABAN SOBRE EL. LA AGENCIA DE NOTICIAS DE ALEMANIA ORIENTAL A D N ADMITE EN UNA INFORMACION PUBLICADA ESTA TARDE QUE «DOS POLICIAS POPULARES HAN RESULTADO HERIDOS EN EL TIROTEO PROVOCADO POR LA HUIDA DE UN DESERTOR». LA INDICADA AGENCIA COMUNISTA NO HACE NINGUNA ALUSION AL POLICIA FUGITIVO, PERO SEGUN MANIFESTACIONES DE UN BERLINES OCCIDENTAL, TESTIGO DEL INCIDENTE, EL ESCAPADO RESULTO MUERTO POR LOS DISPAROS DE LOS AGENTES FRONTERIZOS ORIENTALES. — Efe.

## Se llama Estefanía y es una cara nueva del cine italiano



Se llama Estefanía Sandrelli y su belleza ha interesado al cine italiano. Su primera película, «Divorcio a la italiana», ha obtenido gran éxito y Estefanía está muy orgullosa. Triunfadora y guapa ella, se asoma al mundo con sus recientes dieciocho años. (Fotografía de Keystone).

## Dos caza-bombarderos «Mig» atacan un puesto fronterizo turco

### UN MUERTO Y VARIOS HERIDOS

Estambul, 15. — Dos cazabombarderos a reacción, tipo «Mig» procedentes del norte del Irak, han atacado con fuego de ametralladora un puesto fronterizo turco, produciendo la muerte a un gendarme otomano e hiriendo a otros policías de la misma nacionalidad, según han declarado funcionarios turcos en Estambul. Posteriores informaciones, dan cuenta de que el ataque aéreo sobre el puesto de gendarmería de Zubaruk duró una media hora. El puesto está radicado a unos seis kms. de la frontera, en las cercanías de la ciudad de Semdilli, al sur de Turquía. — Efe.

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN I

OPINAMOS ASI:

Desarrollo económico y voluntad popular

La primera condición para alcanzar la expansión económica, consiste en poseer la voluntad de conseguirla.

El desarrollo no es una situación que se logra de una manera mecánica y natural por las mismas fuerzas que en sí posee el acontecer económico.

Solo en estadios muy avanzados de la expansión y una vez institucionalizados ciertos factores, que tienen relación con el ahorro, la inversión y el gasto, adquiere el desarrollo unas fuerzas que le autogeneran y permiten su continuidad sin que, al parecer, se exijan nuevos impulsos o excitaciones exteriores al propio acontecer económico.

Mas, en la fase de "despegue" hacia el desarrollo, la voluntad de lograrlo se convierte en el soporte de una acción comunitaria, tan trabada como extensa, en la que la tensión debe alcanzar al conjunto nacional sin excepciones, dado que, en economía, nada se hace si no es hecho por los sujetos económicos.

Esto, que puede parecer un lugar común, se olvida sin embargo con harta frecuencia. Solo por este olvido se explica que pueda hablarse de "milagros" económicos, cuando la realidad es que dicho vocablo tiene una significación concretísima de acontecimiento sobrenatural que nada tiene que ver con la expansión económica, de suyo absolutamente natural, tanto por las fuerzas que la mueven como por las metas a que aspira, enmarcadas unas y otras en un campo absolutamente normal y que posee como última "ratio la voluntariedad humana".

El desarrollo se basa en ciertos principios perfectamente definidos y que conducen a unos resultados también previstos. Son estos principios, citando solo los de mayor entidad, la elevación productiva, el desarrollo del intercambio con el exterior y la sanidad en la política presupuestaria.

No es necesario para los fines de este comentario hacer un estudio de los factores de la expansión. Con enumerarlos basta para el fin concreto de señalar que el desarrollo, precisamente por tener que actuar en muy diversos frentes y cubrir diversos objetos parciales que en algún caso pueden presentarse como antiagónicos, necesita ser racionalizado. La racionalización encargada de hacer que todos los fines parciales se orienten al fin general, se denomina planificación.

En las economías de libre mercado y libre iniciativa de los sujetos económicos, la planificación tiene que ser siempre indicativa y no coactiva. En realidad, la simple enumeración de los objetivos económicos implica ya un bosquejo de plan, aunque en la inmensa mayoría de los países, la planificación no se limita a la simple enumeración de objetivos, sino que se extiende a especificar la futura actuación de la economía del Estado y a favorecer determinadas orientaciones de las economías de las Empresas.

Mas, precisamente por ser iniciativa y no entrañar coacción, la planificación así entendida necesita, no solo el ascenso de la elaboración del plan como en la elección de los caminos que han de seguirse para lograr los objetivos propuestos.

En esta intervención, que en muchos casos abarca no solo la elección de los medios, sino también la amplitud y alcance de los fines, consiste, en definitiva, lo que se denomina "planificación democrática" en la que la necesaria adhesión a las tareas del desarrollo se basa en la intervención que en el planteamiento y ejecución de las mismas tiene los sujetos económicos, convocados para una acción común en la que si todos tienen un que-hacer, también todos tienen que contribuir a configurarlo. En la planificación democrática, los objetivos de desarrollo, que en su última consecuencia con siempre objetivos nacionales, se diversifican en objetivos sectoriales. La política económica consiste entonces en una labor de coordinación y de síntesis, con orientaciones de ámbito nacional y proyección de futuro.

Indiferencia rusa por el desarme

(Viene de la página anterior) única, inmediatamente se pensó que el nuevo delegado venía a hacer algo nuevo y quien sabe si a comenzar algún nuevo "des-hielo".

El martes comenzó Kuznetsov su actuación que consistió en repetir las mismas negativas que su antecesor. Nada ha variado pues en Ginebra. Y la conclusión a que están llegando los círculos occidentales es que en la tal conferencia no tiene ya objeto alguno y que quizá vaya siendo hora de proponer una suspensión indefinida. En otras palabras, que Kuznetsov ha sido enviado allí para tener ocupado el sillón y continuar diciendo que no.

SIN INTERES

Los soviéticos no tienen ya interés alguno en esa conferencia. Les preocupa muy poco que haya desarme o no o que los americanos sigan haciendo experimentos nucleares o dejen de hacerlos. Son ellos, dicen esos círculos, de la euforia que el lanzamiento de esos dos astronautas les ha producido. Y ahora, una vez que han logrado volverlos a Tierra la euforia irá en aumento y la falta de cooperación también. Esa euforia se va a reflejar asimismo en la situación de Berlín. Por un lado parece que Ubricht ha ganado la batalla. Es decir, su batalla personal de estalinista rodeado de enemigos en la nueva jerarquía kruscheviana. El resultado del afianzamiento de su posición, a pesar de todas las profecías que en contra se hacían por la Alemania Oriental, será la de la firma de ese tratado de paz separado con el que hasta ahora se ha venido amenazando día tras día. Es muy posible que haya llegado la hora. No es que con eso se espere que todo se precipite en un par de semanas. Pero si es más que posible, según se dice, que sea cuestión de un par de meses. El efecto inmediato y principal de ese tratado sería la entrega a los alemanes de Pankow de la autoridad sobre las carreteras y los corredores aéreos que van a Berlín. Los aliados occidentales no reconocen a ese Gobierno y ante el primer intento de ejercer autoridad sobre esas líneas vitales de comunicación, no quedaría más remedio que reconocer a la Alemania comunista aunque no fuera mas que "de facto" o bien tratar de usar los corredores aéreos por la fuerza.

CON MENOS CRUDEZA, PERO...

No se cree, sin embargo, que Kruhchev decida a plantear las cosas así tan crudamente. Es más posible que en ese tratado de paz se conceda un plazo temporal o transitorio para la puesta en vigor de todas sus cláusulas. ¿Quién sabe si tres meses o un año? Y esta vez si que los occidentales se encontrarían ante una fecha tope definitiva.

LOS SATELITES

También es posible que Kruhchev convoque una conferencia de países satélites para tratar de la cuestión alemana antes de firmar un tratado separado y hay hasta quien predice que más ambiciosamente convocará por su cuenta una conferencia de todos los países que intervinieron en la pasada guerra y les ofrezca la discusión de una solución colectiva de todos los vencedores.

Ni que decir tiene que los occidentales se negarían a asistir a ella, lo que no cambiaría para nada la situación material; Kruhchev conseguiría esa paz separada y además se apuntaría otra baza propagandística.

PETICION ITALIANA

Ginebra, 15.— Italia ha pedido hoy en la conferencia sobre desarme que se viene celebrando en esta ciudad la inmediata conclusión de un tratado sobre prohibición de las pruebas nucleares en la atmósfera y en el agua, dejando la cuestión de las pruebas subterráneas y en el espacio para una negociación ulterior.

La propuesta italiana constituye una inesperada y directa desviación de la política conjunta adoptada hasta ahora por las

cuatro potencias aliadas occidentales representadas en la conferencia. Por el momento, ni Estados Unidos, ni Gran Bretaña, ni Canadá han ofrecido ningún indicio de estar dispuestas a renunciar a su común postura en favor de un tratado, prohibiendo todas las pruebas para siempre. El jefe de la delegación italiana, ha dicho hoy que de ser posible, lo mejor sería alcanzar un acuerdo limitado, como única forma de romper el actual punto muerto existente entre las delegaciones de Oriente y Occidente.—Efe.

Aterrizaron los dos cosmonautas

(Viene de la página anterior) Tokio. — El Instituto de Investigaciones de Radio japonés ha declarado que una de sus Estaciones de Escucha captó un mensaje dirigido al Vostok IV, que fué interceptado en el sentido de que las temperaturas en la cápsula eran muy bajas. El mensaje decía también que "vuestra misión ha sido cumplida. Dispones a aterrizar en la órbita 49. La velocidad del viento en el lugar fijado es de 7 a 9 metros por segundo. Comprobad vuestro cinturón de seguridad." Efe.

MAS INFORMES

Estocolmo. — Informan desde

Moscú que los funcionarios soviéticos han anunciado inmediatamente el número de órbitas y otros detalles estadísticos de los vuelos. Según la información publicada, Nicoláief ha pasado 24 horas y 25 minutos, (cuatro días justos menos una hora y 37 minutos), en el espacio. Popovich ha volado durante 70 horas y 55 minutos, o sea, tres días justos menos una hora y un minuto. — Efe.

TOCAN TIERRA

Estocolmo (urgente). — El astronauta soviético Nicoláief, llamado Tierra, en su astronafo "Vostok III", a las 7:55 (hora española), Popovich, con el "Vostok IV", aterrizó a las 8:01. — Efe.

Estocolmo. — Según noticias llegadas de Moscú, dan cuenta de que los dos astronautas rusos han recorrido, con binadamia, 4.620.000 kilómetros, lo que equivale a cinco viajes completos de ida y vuelta a la Luna. — Efe.

Mensaje del Gobierno SOVIETICO

Estocolmo, 15.— Según informa la agencia Tass, el Gobierno soviético ha dirigido al mundo un mensaje con ocasión del feliz éxito protagonizado por los cosmonautas Nicoláief y Popovich, en el que, entre otras cosas se dice que está próximo el tiempo en que las grandes astronautas cósmicas podrán realizar vuelos a los planetas de nuestro sistema solar.

El mensaje agrega: «Los cosmonautas soviéticos acaban de efectuar un vuelo que constituye un récord en cuanto a duración y complejidad. Han dado cima a un vasto programa de investigación científica y han hecho una nueva e importantísima contribución a la ciencia.»

«La hazaña llevada a cabo por nuestros cosmonautas pasará a la historia y servirá siempre de ejemplo de decisión, intrepidez y bravura.»

FELICITACION DE KENNEDY

Washington, 15.— El Presidente Kennedy ha enviado al Primer Ministro ruso, un mensaje de felicitación por el retorno a la tierra de los dos cosmonautas soviéticos.—Efe.

¿Recuerda usted a Verónica Lake, la de «Me casé con una bruja»? ¿Sabe usted que Verónica, que tuvo avión y yate propios, se gana hoy la vida como camarera de un modesto hotel neoyorquino? Lea este interesantísimo reportaje en el gran extraordinario de verano de...

Un alarde editorial con los mejores reportajes del momento... Los chistes más divertidos... Las informaciones más curiosas... Todo en el gran extraordinario de verano de...



está mejor porque es FELIPE II



FELIPE II con hielo y seltz

UN COGNAC DE AGUSTIN BLAZQUEZ

Congreso internacional de Matemáticos EN ESTOCOLMO Estocolmo, 15.— Uno de los tres mil matemáticos de diferentes países del mundo han asistido hoy a la sesión de apertura del Congreso de la Unión Internacional de Matemáticos, que se celebra por primera vez en esta capital. Este Congreso se reúne normalmente cada cuatro años y sus sesiones se prolongarán por espacio de una semana.—Efe.

FALLECE UN locutor de radio INTERCONTINENTAL DE RADIO Madrid, 15.— Ha fallecido en su casa de Alpedrete el popular locutor de Radio Intercontinental, José del Palacio. La muerte le sobrevino poco después de jugar una partida de cartas con los amigos. Horas antes había realizado normalmente una de sus audiciones en la emisora madrileña.—Cifra.

SALA Astoria 4 últimos e improrrogables días LOS hermanitos GROUCHO-CHICO-HARPO MARX en el OESTE 2.ª Semana Triunfal APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Victoria Torres VIUDA DE ORTEGA Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E. P. D. Sus afligidas hijas, hijos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy a las 12 horas, en la iglesia parroquial de la Virgen de la Salud (Terreno). Casa mortuoria: Salud, nº 145 (Terreno). El duelo se despide en la iglesia El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Victoria Torres VIUDA DE ORTEGA Que falleció ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica E. P. D. Sus afligidas hijas, hijos políticos, nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy a las 12 horas, en la iglesia parroquial de la Virgen de la Salud (Terreno). Casa mortuoria: Salud, nº 145 (Terreno). El duelo se despide en la iglesia El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# QUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...



### LA PALOMITA, PALOMITA

La Muralla, una escena de... inefable. Una mamá, un... y una criatura, echan ar... a los palomos.

En esta época del año, bajo un calor de trópico y un sol que ciega, se especula siempre con el número de turistas que hay en la isla. Ignoramos exactamente cuantos son, pero sospechamos que muchísimos miles.

### RECORD INSUPERABLE

En unos días, donña Mercedes esposa de un querido conde, fue a la tienda de coque...

### REFRIGERACION

En un punto de estreñarse la familia "Maracabo" y en torno a los platos fríos...

### FOR SI ACASO

Entre Guillermo Sureda y uno de nuestros contentillos se des... el siguiente diálogo:

### TERTULIA CORDIAL

PEPSI-COLA LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

UN PIE PARA ESTA «FOTO»

## ¿CUANTOS MILES?



En esta época del año, bajo un calor de trópico y un sol que ciega, se especula siempre con el número de turistas que hay en la isla. Ignoramos exactamente cuantos son, pero sospechamos que muchísimos miles.

Estamos por decir que se roza ya el histórico e ilusional momento en que van a ser batidas marcas, y es posible que tal momento se alcance precisamente uno de estos días, al decir de gentes enteradas e implicadas en el importante y vital asunto turístico.

## díganos Vd. algo

### MANUEL BENITEZ «EL CORDOBES», ANTES DE VESTIRSE DE TORERO

Manuel Benítez «El Cordobés». Hace poco tiempo robaba gallinas para poder comer. Ahora es millonario y famoso. La entrevista, poco antes de vestirse de torero, tiene que ser rápida, por él y por nosotros.

—¿Cuántas corridas llevas torreadas este año?  
—No sé exactamente... Desde luego, voy para las ochenta... Setenta y siete creo, sin contar la de hoy.  
—Y ahora viene el mes más fuerte...  
—Sí, en septiembre y medio octubre se torrea todos los días.

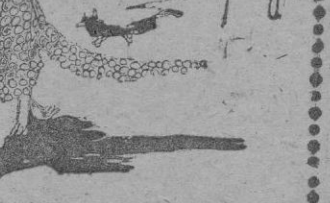
—¿Te gusta hacer cine?  
—Muchísimo, siempre que no me distraiga de los toros.  
—Dicen que eres muy buen actor. ¿Eres mejor actor que torero?  
—Yo siempre me sentiré torero por encima de todas las cosas.



## EL COLOR LOCAL

Le ha hecho tres disparos bajo el arco de la Almudaina. Mientras preparaba la máquina, él ha tenido que dejar en el suelo un par de banderillas, que han comprado hace una hora.

—Mesé, mesé. Compre usted las últimas banderillas que clavó Luis Miguel Dominguín. Todavía tienen sangre de toro.  
—No, darling, ponte más en el centro. Así, y deja la cesta, no me gusta la cesta en tus manos, parece que vengas del Central.



Los gatos están gordos, piensan él, pero los niños de las gitanas son como sardinillas y tienen el pecho hundido, y el pelo ensortijado. El gato vuelve a pasar y se come las sardinillas en las que pensaba el mesé, que va en calzoncillos y esta tarde irá a los toros y en los toros, mientras su darling volverá el rostro a la hora de la verdad.

## del lector AL DIRECTOR

### AGUA PARA SON ESPAÑOLET

«Nuestra indignación por el trato desconsiderado e injusto que padecemos por parte de la famosa SMAYA es tan grande que para recoger los comentarios que día a día le dedicamos sería necesario una página entera de su periódico.

Porque tiene usted que saber, señor Director, que desde hace varios meses, de día no viene ni una gota de agua y luego aquí por la media noche y casi con cuentagotas manan las fuente-cillas de la barriada. En este momento se organizan las colas y con el humor que es de suponer vamos llenando poco a poco cubos, latas, ollas, etc., etc., para las necesidades del día siguiente.

—Menos mal —decía esta noche uno de la cola—, que mañana es fiesta y podremos dormir. Pero estos señores de la SMAYA no se dan cuenta de que la mayoría de los colistas somos obreros que hemos de ganar nuestro jornal y por la noche en vez de dormir nos vemos obligados a este trajín. Es verdaderamente desesperante...

—Yo creía que con el cambio de nombre hubiésemos salido ganando. Antes se llamaba EMAYA, es decir EMPRESA y ya se sabe las empresas van a lo suyo; pero ahora se llama SMAYA, es decir SERVICIO...

## ANTE EL CALOR



protéjase más con POLVOS HIGIENICOS DE TALCO CALBER

INDISPENSABLES para evitar escorceduras o irritaciones en la delicada piel de los niños. ACONSEJABLES después del baño y del afeitado en la higiene íntima y al acostarse porque darán a su piel frescura y bienestar.

SIEMPRE Y EN TODO CASO POLVOS HIGIENICOS CALBER.

Para las irritaciones rebeldes, BALSAMO CALBER.

## PALMA será escenario

por primera vez en la historia de un CAMPEONATO EUROPEO DE «TWIST»

Un premio metálico de 10.000 pts. y dos magníficos Trofeos SABADO y DOMINGO en las terrazas de TREBOL

Bajo el patrocinio de «Zumos VIDA»

Reserve su mesa con antelación: Teléfono 13178

## CASA ROJALS

MUDANZAS A PROVINCIAS Y EXTRANJERO

Siete Esquinas, 5-Tel. 12227-Palma MUDANZA - CONSULTE PRECIOS

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

# Agenda

## RADIO

**RADIO MALLORCA**  
1.430 Kc 5 Kws  
**PROGRAMA PARA HOY**

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adventiat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiario Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegre al trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12:03: Ritmos al sol; 13: Discomanía; 13:30: Emisión de solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiario de actualidad; 14:06: René Muñoz; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiario local; 15:15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitados; 16:15: Vuelo de gaviota; 16:40: Novedades en la discoteca; 17:03: France Carroll; 17:15: El gran amor de Juan Strauss; 18: Arte y peinao; 18:15: Adagio en sol menor; 18:30: Viento del Sur; 19: Onda poética; 19:15: Silvia Guidi; 19:30: Río silencioso; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: No-do de los deportes; 20:27: Cupón del Ciego; 20:28: Olimpiada musical; 21: Sinfonia inacabada; 21:30: Victoria de los Angeles; 21:40: La Cobia Barcelona; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Cotizaciones de bolsa; 22:17: Juanito Segarra; 22:19: Elvis Presley; 22:41: Los cuatro amigos; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la emisora.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy

12: Apertura. Angelus; 12:05: Hombre de Dios; 12:15: Giróscopo; 12:45: Minutos con los Clásicos; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos de Radio Popular; 13:40: Leyendo la prensa; 13:45: Discos para usted; 14:10: Belleza para usted; 14:15: Información local; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Cambios de bolsa y banca; 14:50: Música de sobremesa; 15: Historia del deporte; 15:15: Ecos de nuestra infancia; 15:45: Orquesta Enoch Light; 16: Fragmentos de zarzuela; 16:15: Firmamento musical; 16:30: Reunión de cuatro amigos; 16:45: Ritmo y melodía; 17: Guerra y Paz; 17:20: Ruleta musical; 18: Concierto en ritmo; 18:30: Música y cosas del mundo; 19: Radiovisión para Cataluña y Baleares; 19:30: Angelus; 19:35: Melodías para el atardecer; 20: Música para enamorados; 20:45: Santo Rosario; 21: Cuento infantil; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Cultura católica; 22: Radio Nacional de España; 22:20: Concierto selecto; 23: Buenas noches y cierre.

## EL TIEMPO

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Mejoría del tiempo, disminuyendo la nubosidad, aunque es posible en la parte norte de la isla chubascos aislados. Régimen de brisas en las costas. Variables en alta mar. Visibilidad regular.

**OBSERVACIONES**

Máxima: 35 a las 12.  
Mínima: 17 a las 5-30.  
Humedad: 92 por ciento.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

## FARMACIAS DE TURNO

(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)

Alemanya, Concepción, 128, Teléfono 14996; Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno), Teléfono 14851; Artigues, Rubi, 11, Telf. 13821; Coll Sierra, Monjas, Teléfono 12555; Forteza, Miguel Santandreu, 79, Telf. 15811; González, Fátima, 60 (Santa Catalina), Telf. 14216; Manera, Fray Luis Jaume, 73, Telf. 24651; Mascaró, General Godeo, 13 (junto Plaza Cort), Telf. 12663; Muntaner, Plaza San Antonio, 47, Telf. 13496; Planas Hevia, San Nicolás, 30, Telf. 23493; Santandreu, Fausto Morell, 16, Teléfono 22859; Torres Pol, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Pizá), Teléfono 21859; Vidal Clar, Pl. Teniente Coronel Franco, 14, Teléfono 15362; Vda. Trián, San Miguel, 159, Telf. 12331.

**FARMACIA DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**  
Vda. Trián, San Miguel, 159.

**SERVICIO NOCTURNO**

Desde las 10 noche a 9 mañana Sbert, Plaza Conquista, 4 (fina calle San Miguel), Telf. 21425. (Desde las 10 a las 12 noche)  
Isabel Coll, General Mola, 34; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174.

## TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY DE SOBREMESA**

2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Noticiario femenino; 3,00: Telediario (Primera edición); 3,25: Cotizaciones de bolsa; 3,30: El tiempo; 3,35: La vida y el derecho; 3,45: Kilómetro cero; 4,00: Chicas en la ciudad; 4,15: Cierre.

**Programa infantil**  
5,30: Chavales; 7,00: Fin del programa infantil.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
8,15: Presentación; 8,17: Conozca usted su carácter; 8,30: Pequeño teatro; 8,55: La marcha del tiempo; 9,00: Mr. Ed; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: La familia por dentro; 10,00: Escala en Hi-Fi; 10,30: Perry Mason; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda...; 12: Cierre.

# Buques de guerra británicos visitarán Palma

## El portaaviones «Hermes», un destructor y un submarino

Para el próximo día 23 se anuncia la llegada a nuestro puerto, en visita de cortesía, de tres buques de la Marina Real Inglesa, el portaaviones «Hermes», el destructor «Corunna» y el submarino «Thermopylar», al mando del Contralmirante F. H. S. Hopkins.

El portaaviones «Hermes» cuenta con el más moderno equipo operacional y también se le han incorporado los últimos adelantos de ayuda técnica y aeronaval, pues fué terminado en el año 1959. La tripulación de este buque alcanza la cifra de 189 oficiales y 1.643 marineros.

Lleva a bordo aviones del tipo «Scimitar», de combate, equipados con proyectiles teledirigidos; helicópteros «Wessex», antisubmarinos; aviones tipo «Vixen», para toda temperatura y aviones de alarma así como dos aviones de reconocimiento y rescate en el mar. Lo manda el Capitán William D. O'Brien.

Estas tres unidades tienen prevista una estancia que se prolongará hasta el próximo día 27 de los corrientes. Con motivo de esta visita, se celebrarán diversos actos sociales en honor de los Jefes y Oficiales de la dotación.



**Redacción y Administración:** DANUS, 2

**Teléfonos:**  
Administración 21745  
Redacción: 12078  
**Suscripción mensual:**  
30 PESETAS



## SANTORAL

Santos Joaquín, padre de Ntra. Señora y Roque, mártir

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Stos. Jacinto, cfr. y Anastasio.

**CUARENTA HORAS**

—Concluyen en Sta. Clara, a la Asunción de la Santísima Virgen a los Cielos. Exposición a las 4. Por la tarde a las 7,30 Corona de la Virgen, ejercicio del Triduo, Te-Deum y reserva de S. D. M.

**VISITA ETC.**

A la Virgen de los Desamparados, en el Socorro.

## SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

### Comprá de cebada, avena, y maiz por el S. N. T.

El Servicio Nacional del Trigo pone en conocimiento de todos los agricultores que garantiza los precios de sostenimiento fijados por el Gobierno para la cebada, avena y maiz de la actual cosecha y que son los siguientes: Cebada 3'50 pts. kilogramo; Avena, 3'10 pts. id.; y maiz 3'60 pts. id.; para mercancía de clase comercial normal, sana, seca, limpia y sobre almacén del Servicio Nacional del Trigo, a cuyo efecto se reciben dichos cereales en todos los almacenes y subalmacenes autorizados en esta provincia durante los días de cada mes que se señalan a tal fin en los correspondientes calendarios de recogida que constan en las Hermandades de Labradores.

Palma de Mallorca, 13 de Agosto, de 1962. — El Jefe Provincial, Antonio Vega.

# CON GRAN ANIMACION SE INICIARON LAS FIESTAS DE CALA RATJADA

## El próximo sábado presidirá los actos «Miss Europa»

Se iniciaron los actos de las fiestas de Cala Ratjada y la verdad es que la cosa estuvo animadísima, ya que en el transcurso de la vespertina se procedió a celebrar las eliminatorias del concurso de belleza para elegir la «Reina del Turismo» y después las apasionantes eliminatorias del concurso de «Twist».

Para la elección de la «Reina del Turismo» se presentaron 22 aspirantes, la mayoría de ellas extranjeras. Quedaron clasificadas para la fase final, que ha de tener lugar el próximo sábado, las señoritas que lucían los números 11, 6, 10, 14 y 22.

Seguidamente se iniciaron las eliminatorias del concurso de «Twist» viéndose obligado el Jurado a eliminar a buen número de ellas, pues no se hubiera terminado en toda la noche. Quedaron para la final cuatro parejas, destacando entre ellas la pareja formada por la señorita Marieta Salas y el señor Campos, hasta el extremo de que el público ya la señalaba favorita para la final.

El próximo sábado, tal como hemos señalado, tendrá lugar el final de estos concursos, siendo Marieta García Nicolau «Miss Europa» quien coronará a la «Reina del Turismo», también entregará los premios a la pareja ganadora del Concurso de Twist. A su vez se entregarán los Trofeos de las pruebas náuticas que se han venido disputando.

Se han iniciado con buen pie las fiestas organizadas por el Ayuntamiento de Cala Ratjada y estamos seguros que al final resultará mucho más brillante, pues el programa para el sábado es atractivo en extremo.

## Tómbola Benéfica del Frente de Juventudes

Número Premiado en el Sorteo del «Día de Hoy» correspondiente al Control n.º 21.  
Número Premiado: 8877.  
Bicicleta, Mesita y Sillas.  
Barca de Plástico.

## I CURSILLO DE SOCORRISMO ACUATICO

La Federación Balear de Salvamento y Socorrismo, convoca el primer Kursillo de Socorrismo Acuático que dará comienzo en la Piscina del Club Natación Palma, el próximo día 20 a las 8 de la noche.

Desde ahora pueden efectuar la inscripción los aspirantes de ambos sexos, mayores de 18 años, que realizarán como prueba preliminar eliminatoria, la de hacer una distancia de 200 metros en un tiempo no superior a 5 minutos 30 segundos, marca al alcance de cualquier nadador regularmente preparado.

El curso abarcará clases teóricas y prácticas, a cargo, respectivamente, del Inspector Provincial de Socorrismo de la Cruz Roja, Dr. don Eduardo Jorda y el monijor don Enrique Gramadó, comenzando a las 8,30 de la tarde.

A los cursillistas que estén en posesión del título de socorrista, les serán convalidadas las enseñanzas correspondientes. Las inscripciones pueden realizarse en el Club Natación Palma teléfono núm. 21861, o en la Cruz Roja teléfono núm. 22249, de 10 a 12 de la mañana; o bien dirigiendo una carta al presidente de la Federación apartado de correos núm. 219.

## MADERA CHAPEADA H.I.S.A.

MICROMADERA en rollos

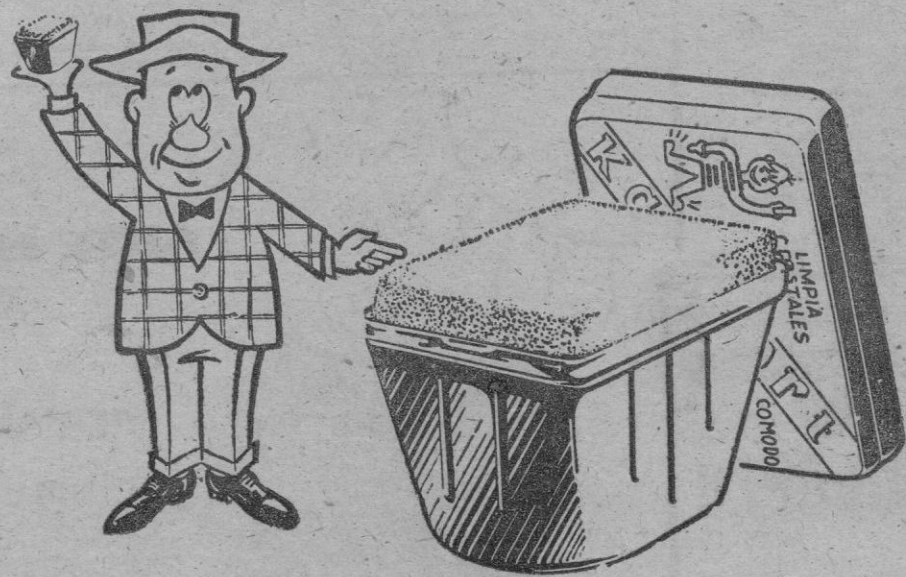
# BME SALVA TORRES

(PINTURA Y DECORACION.)



Despacho: Plaza Sta. Catalina Thomás, 49 - Tel. 14253

## Pruébelo en sus cristales



Escoja cualquier cristal de sus ventanas o de su coche.  
Destape un frasco de Anti-empañable Kanfort.  
Frote ligeramente toda la superficie.  
Espere unos segundos.  
Pase luego un trapo limpio y... asómbrase del resultado.

## LIMPIA CRISTALES Anti-empañable

# Kanfort

## Tejidos «GOL»

Gran semana de venta del mejor VICHY (Ilista) a PRECIOS DIRECTOS DE FABRICA  
Ballester, 17

## Domingo 19 Agosto CRUCERO A LA ISLA DE CABRERA

Con la moderna y lujosa motonave «CARABELA»  
Informes y Reservas:  
**AEROMARITIMA, S. A.**  
Glmo. Franco, 39 - Teléfono 25940

Una buena digestión...  
con AGUAS de **Lanzarón**  
i Lanzarón es vida!

## «Antena Social»

Hemos recibido el número de «Antena Social» correspondiente al mes de Julio, cuyo sumario es el siguiente:

Tomada de posesión del Ministerio de Trabajo.  
La sentencia Colelectiva de un Convenio Colectivo.  
Empresas de Hostelería.  
Se crea la Mutualidad Autónoma de Trabajadores Autónomos.  
Principales aspectos de las comunicaciones en las Empresas.  
El control de la producción aumenta el índice de productividad de las empresas.  
Los médicos de Empresas drán asistir a los trabajadores cuando padecieran enfermedades ambulatorias.  
El Inspector de Seguridad creador de un buen ambiente de trabajo.  
Jornada reducida de trabajo en la industria siderúrgica.  
Se modifican algunas normas en la Reglamentación de Trabajo en Industrias de fabricación de galletas.  
Valentía y preparación al trabajo.  
Definiciones básicas.  
Ustedes preguntan y el Social contesta.  
Consultando en el Convenio Colectivo de Hostelería en la Provincia de Baleares.  
Santa Marta.  
Bienvenidos.

UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

# Corridas de toros y novilladas en toda España

**15.** — Primera corrida de toros de Bernardino Piñero, para el rejoneador Baldomero Gavino y cuatro de la ganadería de Baldomero Gavino. El rejoneador fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo y en el segundo también ovación y dio la vuelta al ruedo.

**Gómez,** en su primero ovación, dos orejas y vuelta al ruedo y en el segundo ovación, una oreja y vuelta en uno y palmas en el otro.

**En Gerona**  
15. — Seis toros de la ganadería de Mole y Hermanos, con poder y bien presentados. Dos para el rejoneador Juan Caraña, y cuatro para Juan Benvenida y Manuel Villalba. El rejoneador, ovación, una oreja y vuelta en ambos.

**Benvenida,** que mató tres toros, se le descolgó una muñeca y se le cayó el capote y al final de las faenas.

**En Bendorm**  
15. — Seis toros de la ganadería de Robles, buenos. Media ovación. El Tino y Pacorro, mano a mano.

**En Calatayud**  
15. — Seis novillos de la ganadería de "Barcial", Herederos de don Jesús Sánchez Cobale, bien presentados y con casta, llegaron bastante aplomados al último tercio, después de una magnífica pelea con los capotes. Lleno en la parte de sombra y buena en la de sol.

**En Madrid**  
15. — Plaza Monumental de "Barcial", Herederos de don Jesús Sánchez Cobale, bien presentados y con casta, llegaron bastante aplomados al último tercio, después de una magnífica pelea con los capotes. Lleno en la parte de sombra y buena en la de sol.

**Japón observa el 17 aniversario de su capitulación pacíficamente**  
15. — Japón ha observado pacíficamente el 17 aniversario de su capitulación en esta guerra mundial.

**Los editores de los principales periódicos japoneses recuerdan con la configuración y el espíritu de la nación, aunque la nación no se ha recuperado totalmente durante la guerra, un retraso no menor en cuanto al «desarrollo espiritual».** — Efe.

**Emigrantes españoles en Nueva York**  
15. — Un grupo de 119 emigrantes de varias nacionalidades, España, Portugal, Marruecos, ha salido por vía aérea para los Estados Unidos y serán distribuidos por los colegios de los Estados Unidos.

**La expedición está organizada por el American Field Service y al frente del grupo va la señorita...** — Cifra.

## CHURCHILL se encuentra «muy bien»

Londres, 15.—Sr. Winston Churchill se encuentra «muy bien», esperándose que esté en condiciones de abandonar el hospital en la próxima semana, según ha dicho hoy a los periodistas la esposa del ex-primer ministro británico.—Efe.

## Tshombe, en buen estado de salud

Ginebra, 15.— El Presidente de Katanga, Moise Tshombe, se encuentra en buen estado de salud, según ha anunciado uno de los especialistas que le han reconocido en esta capital.

Tshombe ha estado sometido a tratamiento médico durante diez días por sufrir, al parecer desórdenes en el estómago.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA SANCHEZ, MULET Y COLOMAR representarán a Baleares en el Campeonato de España

### El juvenil Riera ganó la carrera de Son Espanolet

Há quedado decidido el equipo que ha de representar a Baleares en el Campeonato de España de Ciclismo por Regiones, que ha de tener lugar el próximo domingo. Los corredores seleccionados son Sebastián Sánchez, del equipo "Ignis-Bultaco" y los corredores Mulet y Colomar del "Pollensa-Cacaoblahi". Los tres, en unión del Secretario de la Federación Balear y el mecánico masajista Miguel Más, embarcarán hacia Barcelona desde donde saldrán en tren hacia Bilbao.

Los tres corredores han llevado a cabo una serie de entrenamientos conjuntos, habiendo demostrado hallarse en un buen momento lo que hace concebir esperanzas de lograr una buena clasificación.

**EN SON ESPANOLET**  
Formando parte del programa de festejos organizado en las barriadas de Son Espanolet y Son Cotoneret, se celebró una carrera ciclista para juveniles, en la cual salió triunfante Riera.

Al final de la carrera "Miss Europa" le hizo entrega del trofeo en disputa.

### NO PUDO ATRAVESAR EL ESTRECHO

Tánger, 15.— Terribles corrientes marinas en el estrecho de Gibraltar han obligado a la nadadora estadounidense Mary Revell a abandonar su intento de atravesar a nado las ocho millas y media que separan Marruecos de España.

Revell abandonó su intento a las once de la mañana, menos de cuatro horas después de haber salido de cabo Malabata, después de haber luchado en vano contra las corrientes.—Alfil.

### VICTORIA DEL ZARAGOZA

Barcelona, 15.— El partido de fútbol jugado esta tarde el Zaragoza ha vencido a domicilio al U. D. Europa por tres goles a uno.—Alfil.

### LA ESPOSA DEL CAUDILLO EN OVIEDO

Oviedo, 15.— La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a esta ciudad a última hora de la tarde, acompañada de su hermana, doña Isabel Polo de Gueza.

Fueron recibidos por el Ministro de la Gobernación, General Alonso Vega, y su esposa, y autoridades provinciales y locales.

Después de conversar con las personalidades, doña Carmen Polo de Franco se retiró a sus habitaciones.—Cifra.

### Alboroto en «La Santé»

**PROVOCADO POR LOS DERECHISTAS DETENIDOS**  
París, 15.— Los derechistas detenidos en la prisión de "La Santé" se han manifestado ruidosamente por espacio de más de una hora durante la noche pasada, según ha anunciado la policía.

Los prisioneros, partidarios y miembros de la organización del Ejército Secreto (O. A. S.) prorrumpieron en grandes voces, mientras golpeaban los barrotes y las paredes de sus celdas con todos los objetos e instrumentos que encontraban a mano. No se tiene noticias de que se hayan producido daños.

Esta es la primera manifestación que se produce en "La Santé" desde la noche en que el General Raoul Salan que se confesó después ser el principal dirigente de la organización clandestina, fue detenido en el mes de abril.—Efe.

### MUSEO MARITIMO BALEAR Y EXPOSICION - TRAJE REGIONAL

Instalado en el antiguo Consulado de Mar Paseo Sagrera sin número. Visita todos los días de 10 a 13 y de 16 a 20.



# RELAMPAGO

la cremallera con garantía hermética llega ahora a sus manos con la protección absoluta de su estuche precintado. ¡Nadie ha podido tocarla!

Desde la misma máquina a sus manos RELAMPAGO viene a Vd. perfecta elegante, resistente, de color permanente. Rápida y segura se fabrica en tres tipos distintos, para su comodidad: Fijese en el color que figura en el estuche,

- en azul, de nylon, para modistería,
- en verde, para chaquetas,
- en rojo, para vestidos.

¡Entre ellas está la suya!

Un artículo de S. A. AZAMON, representante en España de IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LTD.

*¡la cremallera segura!*

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.ª M.ª del PORTAL DE BELEN ALVAREZ COLLADA

VIUDA DE MEANA  
Que falleció ayer en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus hijos: Benjamín (Delegado de la Cia. Swissair), Paula, Susana, Carmen, Moisés y Aurora (ausentes); hijos políticos M.ª del Carmen Fernández, Jean Magné, Adrien Chamoulaud, Esperanza Iglesias; hermano Servando; hermana política Hermelinda Padilla; nietos, nietos políticos, biznietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral que tendrán lugar hoy, día 16, a las once de la mañana, en la Parroquia de San Agustín (Ca's Catalá) por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calvo Sotelo, 654. (Entrada provisional: C. Cabo Martorell Roca, 36.)  
No se invita particularmente

El Excmo. y Revmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

LO QUE NOS DIJERON ANOCHЕ NUESTROS CRONISTAS

FRANCIA PARECE UN PAIS DESIERTO

Sólo el sistema policial se mueve activamente

Contra el «individualismo armado»

PARIS (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, Manuel DE AGUSTIN). — Francia parece un país desierto. Sin embargo, como en las películas de enigma o suspense, un síntoma de vida prueba que la existencia persiste: la policía.

Al margen de las carreteras, donde el orden público pretende imponerse en las ciudades abandonadas por sus habitantes, el sistema policial trata de actuar. En el sur del país, en el País Vasco, sufre o goza (como se quiera escribir) los efectos de una verdadera campaña de control, lanzada por los agentes responsables del orden público para descubrir las múltiples bandas de atracadores y activistas que invaden la región. En la isla de Córcega (otra tierra francesa, no lo olvidemos), también brigadas de policía han cuadrado las zonas más agrestes, las más desiertas, para capturar o recuperar los muchos legionarios desertores que según informes oficiosos, se cifran en más de medio centenar los hombres que abandonaron las unidades y en su lugar eligieron la montaña como futuro escenario de sus notorios hechos bélicos.

EN CORCEGA

Consecuencia de esta ola de «individualismo armado» es que el turismo en la hermosa isla mediterránea ha perdido el 70 por ciento de los adeptos; el comercio autóctono el 90 por ciento de sus clientes; la tranquilidad de los vecinos, el 90 por ciento de la calma; y la inquietud general el 100 por ciento de su atención. La tercera prueba de actividad policial, la dió anteanoche el cuerpo de vigilantes penitenciarios, que tuvo que acordar la cárcel de La Santé de la capital francesa, donde dos presos acusados de activismo, de rebelión contra el Estado por partidarios de una Argelia francesa y de conspiración, decidieron unánimemente manifestarse con concierto de cacerolas, para demostrar su disconformidad y su protesta ante el régimen que padecen como delincuentes comunes. Reclaman, por no decir que exigen, un tratamiento de acusados políticos.

LOS "PIES NEGROS"

Por último, y en broche a tan insólita jornada, tenemos la ocupación de los Campos Eliseos de París por la gendarmería nacional, los llamados «pies negros», entiéndase franceses nacidos en Argelia y reincorporados a la metrópoli. Habían decidido manifestarse frente a la tumba del Soldado Desconocido, al pie de la cual arde la llama bajo el Arco del Triunfo, en la plaza de La Estrella, en prueba de su jornada de «concentración mística», un día de cuyo gesto los «pies negros» querían hacer pública su tristeza, su dolor, su unidad y su determinación de seguir reclamando un cambio de política.

Estas manifestaciones fueron prohibidas por el prefecto de Policía y los agentes encargáronse de controlar a los transeúntes que afluiran a la gran arteria parisense, procediendo a unas doscientas detenciones ocasionales. Las calles y avenidas que abarca sobre los Campos Eliseos, fueron por la mañana de ayer un lugar concurrido y decorado por más de tres uniformes, en los cuales restallaban los reflejos del acero de las ametralladoras. El 15 de agosto fue en la ciudad un día de impuesta, o de calma preventiva. El día de los agentes en acción.

Se ofrecen dos hermanas

para empleo Agencia Viajes o similar, sabiendo francés, inglés e italiano. Informes: Emilia Morro, Puerto Alcudia, 84.

REPARTIDORES

para nuestro periódico se necesitan PRESENTARSE EN DANUS, 2

MAGNIFICO CHALET

(OCASION por ausentarme inmediatamente)

nuevo, con piscina, aire acondicionado, bellos jardines, 4 dormitorios, 4 baños, casa huéspedes independiente, sala y dormitorio grandes, cocinita y dos baños, piso para servicio aparte y garage grande, VENDO en Portals Nous.

PARA INFORMES: PLAZA WEYLER, 19 - 1.º - CENTRO

DESDE VIENA

Los socialistas aprovecharán como truco publicitario

La huelga de la policía de Tráfico y Aduanas

VIENA (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa, CARLOS VELASCO). — Todavía se ha de hablar mucho de la huelga de la policía de Tráfico y de Aduanas y lo que es muy grave, tan extraño conflicto va a ser aprovechado por los socialistas como gran truco electorero. Una vez más, se ha puesto de relieve la manifestación — casi grotesca — incapacidad de los políticos democristianos, aquí y en todas partes, para enfrentarse con los problemas sociales. Cada apóstol obrero, con levita populista, que se entremezcla, por afición o por casualidad, en las bregas de los asalariados con sus patronos, convierte «cupo facto» la cuestión más leve en un tumulto social o en una tragicomedia que podría llevarse a la pantalla con el título de «Charlot, líder obrero».

DEFENSA DEL CAPITALISMO

Al cabo de tantos fracasos, cabe preguntarse por que una política cuya misión específica y respetable es la defensa del capitalismo, de los bancos, de los monopolios y demás tinglados económicos por y para los que fue creada, se empeña también en «redimir al obrero». El proletariado concede a estos apóstoles, por lo general, el mismo valor que los magnates de Wall Street otorgarían a los consejos financieros del señor Krushev. Y los barullos, además, suelen ser tremendos.

APADRINAR HUELGA

En una época no electoral, a los dirigentes austriacos del populismo o, al menos, a los que no tienen una inmediata responsabilidad de gobierno, se les ha ocurrido «redimir a alguien» y plantear una partida revolucionaria apadrinando huelgas. ¿Qué se pensaban los socialistas? Sin dudarlo un momento, y porque nunca faltan insatisfechos («A unos les falta el pan y a otros la pistola», decía Samuel Ros), rápidamente encontraron dos sectores de asalariados que exigían y merecían mejores salarios. Los médicos y los policías. Por mucho que se rebusque en el paisaje social y profesional, será imposible de todo punto plantear dos huelgas más impopulares y que más abiertamente y por diversas razones pudieran irritar a la opinión pública. Son dos misiones que por sí mismas definen la paciencia y el sacrificio y cuya re-

beldía social — especialmente la de los policías — parece un contrasentido. Los populistas, además, disponen de la fuerza del poder en el Gobierno y en el Parlamento y nadie duda en Austria, de que podían haber buscado una solución correcta sin acudir a procedimientos de escándalo. Después de mil gestiones y de interminables polémicas, quedó resuelta la huelga de médicos. El jefe del partido Popular de Viena, Leopold Hartle — que es un alto funcionario de la policía — decidió plantear la huelga de agentes del Tráfico y de Aduanas. La petición de aumento de sueldo, que la justificaba, venía a esgrimirse precisamente en el instante mismo en que populistas y socialistas se habían puesto solemnemente de acuerdo para cortar de raíz toda subida de precios y salarios con el propósito de parar la inflación. Es fácil comprender que ante la actitud insensata del señor Hartle, socialistas y comunistas se frotraran las manos de alegría y se dispusieron a ver los toros desde la barrera.

DESAGRADABLE ASPECTO

En mis crónicas anteriores, traté de dar una versión del desagradable aspecto que la huelga tomó en las calles de Viena y, sobre todo, en los puestos fronterizos.

Resuelto de una manera provisional este escandaloso conflicto, queda pendiente toda la gravedad de su significado. Los periódicos y la opinión pública se preguntan hasta qué punto se puede organizar una huelga con la cual los propios funcionarios públicos traten de coartar el ejercicio de los poderes del Estado. El catedrático de Derecho de la Universidad de Viena, doctor Marcio, que es a la vez director del gran diario conservador «Salzburger Nachrichten», ha terciado en el asunto con argumentos de una contundencia imparable y que responden, por añadidura, a los que de una manera vulgar y corriente se había planteado la opinión pública: «Los funcionarios públicos — dice Marcio — no tienen derecho alguno para plantear una huelga. El único deber, además, de la policía, es el de conservar el orden. Si es verdad que tienen también derechos especiales porque son portadores del prestigio social y del Estado, también tienen sagrados deberes que cumplir.»

El doctor Marcio cita ejemplos sacados de la información más reciente en los que se demuestra, con nombres y apellidos, cosas en que la declaración ante los tribunales de la policía se han considerado válidas frente a las de cualquier otro ciudadano aun en asuntos en que era muy vidriosa la causa y las afirmaciones del policía. El doctor Marcio pone de manifiesto la vigencia indiscutible de una disposición del 1914, que declara incurso en un delito disciplinario a todo funcionario que se declare en huelga o colabore a ella pasivamente.

RECHAZA EL EXCESO DE TRABAJO Rechaza también el articulista las razones que alegan las huelgas respecto al exceso de horas de trabajo, que se reduce a una jornada de ocho horas diarias, si es

que el servicio de prevención puede considerarse estrictamente tiempo de trabajo.

En resumen y para terminar, que el «volksparte» se ha metido en un atoladero idéntico al que se promovió con motivo de la huelga de los médicos. Por una parte, tiene para sostener la política del ministro de Hacienda, doctor Kalus, que es populista, y que, además, fue aprobada por el partido después de reñir violentas batallas con los socialistas, aliados gubernamentales y al mismo tiempo cómo oponerse a los asuntos de sueldo que han sido exigidos por nombres responsables del partido, los cuales, por añadidura, han sido los promotores de la huelga?

MEJOR VIAJE PRECIO INFORMESE Y COMPARE. Table with 2 columns: Días, Ptas. Lists routes like Valle de Aran, Lourdes-V. Aran, Andorra-Cerdaña, etc.

VIAJES BAIXAS S. A. BARCELONA: Vía Layetana, 133. PALMA DE MALLORCA: Soledad, 16.

Choque de trenes en Pensilvania. Uno de ellos transportaba material nuclear. Coatesville, (Pensilvania), 15.— Un tren de mercancías de Pensilvania ha chocado contra otro por la parte posterior. El otro tren de mercancías transportaba un cargamento de material nuclear. Dos personas han resultado muertas y otras cinco heridas, todas ellas pertenecientes al personal de los ferrocarriles. Las autoridades han confirmado que el material nuclear no sufrió daños, pero que se adoptaron medidas de precaución y seguridad, para evitar accidentes.—EFE.

Jefatura de Tráfico de Baleares. Accidentes registrados en esta provincia, durante el mes de julio de 1962. Esta Jefatura Provincial, insistiendo en su continuado intento de inculcar a todos la más amplia responsabilidad y prudencia, da a conocer las estadísticas de accidentes registrados en este Archipiélago durante el pasado mes de julio, con la esperanza de que las cifras que se concretan sirvan para solidarizarnos en el deseo de colaboración, que forzosamente se traducirá en una disminución de accidentes y consiguientemente de víctimas. El total de accidentes registrados durante el citado mes ha sido de 76. De ellos ocurrieron en carretera, 58. En vías urbanas, 18. El número de muertos alcanza la cifra de 4. El número de heridos alcanza la cifra de 78. Desglosando estas cifras totales nos da la siguiente proporción: Por infracción al Código de la Circulación, 54. Por estado de la vía, 4. Por averías, 5.

Fallece un turista alemán por caída del caballo que montaba. EN CONSEJL SE INCENDIO UN PAJAR. A consecuencia de haber caído del caballo que montaba, Paul Gustav Eggert, de 43 años de edad, súbito alemán, sufrió gravísimas heridas, que le produjeron la muerte horas después del accidente.

INCENDIO EN CONSEJL. A mediodía de ayer se declaró un incendio en un pajar de la finca denominada «El Viñet», sita a la entrada del pueblo de Campos. Ante la imposibilidad de poder atajar el fuego los propietarios de la finca con quienes colaboraron en un primer momento vecinos de aquella localidad, fue requerido el auxilio de los bomberos de Palma, saliendo con la máxima urgencia el retén de servicio, ya que el fuego amenazaba con extenderse a otro pajar, mucho mayor que el siniestrado, y que se encontraba totalmente lleno. Los trabajos llevados a cabo por los bomberos de Palma, al mando del Sargento señor Guardiola, duraron tres horas y media y gracias a su pronta intervención pudo ser atajado el fuego.

El incendio fue debido a que unos niños quemaron una bandeja de rastrojo inmediato al pajar y se supone que una chispa comunicó el fuego a la paja. En el lugar del suceso se personaron las autoridades locales de Consejo y la mayoría del vecindario para colaborar en los trabajos de extinción del siniestro.

JOVEN AHOGADA EN EL EBRO. Miranda de Ebro, 15.— El cadáver de una joven, que había desaparecido de su domicilio el pasado martes, ha aparecido flotando sobre las aguas del río Ebro. Se trata de María Josefa Calvo Fernández, de 18 años de edad, con domicilio en el poblado obrero de Fefasas. Esta joven padecía trastornos mentales y en los últimos meses llevaba una buena cantidad de piedras, lo que trataba su propósito de ahogarse.—EFE.

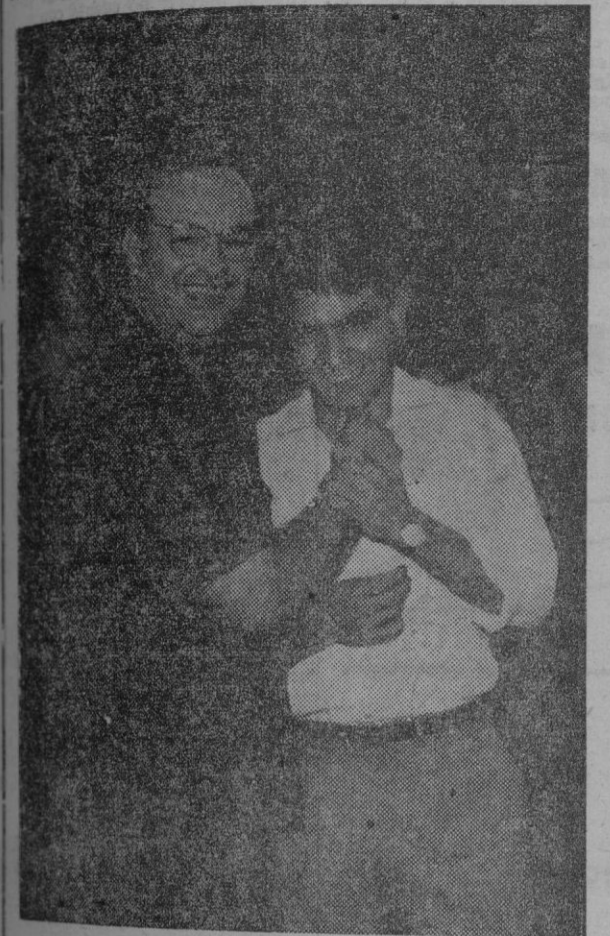
SALA AUGUSTA. TEL. 11906. HOY VACACIONES PARA ENAMORADOS con CLIFTON WEBB, JANE WYMAN, ILL ST. JOHN y GARY CROSBY. MAS FUERTE QUE LA VIDA (AUT. MAYORES) HORARIO Más fuerte que la vida: 3'00, 6'10 y 9'20. Vacaciones para enamorados: 4'30, 7'40 y 10'50.

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

GLOSA DEPORTIVA

Los pequeños problemas del gran asunto del fútbol

Todos los años al llegar el mes de agosto se airean los pequeños y grandes problemas del fútbol, relacionados especialmente con el trasiego de los fichajes, de los trasposos, de las retenciones, de las puestas en libertad o en opción, etc. etc.



Estas novedades. Era preciso que tuviese su problemita y que éste se lo produjera nada más y nada menos que un muchacho de la cantera, el conocidísimo Julián Mir. Hemos hablado repetidamente con Mir, pero nunca se nos ocurrió abordar el tema, porque calculábamos que se resolvería favorablemente y de manera satisfactoria por ambos bandos.

RAT

APROVECHAMIENTO INDUSTRIAL DE LA ENERGIA SOLAR. TEK-SOL. Comercial PLANAS S/A. OLIVOS 116. Piscina EL CAIMAN DEL HOTEL BRISTOL. Servicio BAR RESTAURANTE (Recinto piscina) CUBIERTO 60 PTS. 3 platos a escoger, postre y fruta. Amenizado por la orquesta MAJORICA RESERVE SU MESA. - Tel. 25644.

El sábado en el Luis Sitjar

Presentación del equipo del R. Mallorca

Frente al A. Baleares, en partido correspondiente al Torneo Triangular

Ya ha pisado el Atco. Baleares el terreno del Luis Sitjar. No constituirá pues para los blanquiazules ni sorpresa ni novedad moverse por segunda vez sobre el mencionado césped. El motivo ha sido el inicio de la competición "Torneo Triangular" organizado por la Federación Balear.

El hecho de que el Atco. Baleares y el Constancia empataran de las cosas de tal forma que hace que los dos encuentros que han de disputarse todavía sean de un interés extraordinario.

Por primera vez veremos actuar el sábado por la noche en el Luis Sitjar al Real Mallorca, que ha de enfrentarse con el Atco. Baleares, pues así ha correspondido disputarse el segundo partido, por el sorteo verificado anteanoche.

Para el Atco. Baleares es este encuentro de una trascendencia enorme pues de salir vencedor podría darse el caso de que su situación fuese inmejorable para adjudicarse el primer puesto de la clasificación.

Digamos que tenemos la impresión de que el equipo del Atco. Baleares ha de rendir el sábado frente al Mallorca, mucho más de lo que rindió frente al Constancia, pues las características de juego de nuestro I División han de favorecer enormemente las maneras de hacer el fútbol del Atco. Baleares.

Pensamos en que la calidad técnica del fútbol que vamos a presenciar el sábado ha de ser superior al que vimos en la primera confrontación entre el Atco. Baleares y el Constancia, por ello es que no dudamos un momento en señalar al encuentro del sábado quizás como el más interesante de los tres.

José Luis Saso está todavía barajando nombres y no creemos



Ya empezó el Torneo Triangular. Sonaron los primeros aplausos y se escucharon los primeros pitos. ¡¡Oh la rivalidad regional!!

Martorell siguió el juego muy de cerca, tan de cerca que hubo que brincar por encima del muro para no entorpecer algunas jugadas. No pudo evitar sin embargo que en un momento, tras pitar una falta, recibiera un balonazo "de frente por detrás", donde la espalda pierde su casto nombre.

Un conocido crítico deportivo nos decía anoche: "He visto al "Baleares" pero quiero esperar a verle frente al Mallorca para juzgarle. Tal como le vi no se puede hacer una ninguna idea".

Mientras en Valladolid esperan que el Mallorca arregle la cuestión económica del equipo adquiriendo a buen precio los servicios de Enderiz y ya la afición lo da como cosa hecha, el Presidente y el Secretario del Mallorca salen rumbo a Barcelona para ver si se traen a País... o a Zaldua, o a Zaldua y País.

Nos han asegurado que un entrenador y un jugador muy conocidos estaban contentísimos días pasados celebrando algo que no sabemos que es.

Se dice que el Constancia está pendiente de unos envíos del Mallorca para dar por finalizados los fichajes.

Tal vez esto se produzca después del Torneo Triangular.

Y hay quien aguarda también la fecha del dos de septiembre para ver actuar en el Luis Sitjar a los Haro, Curruale, Boixet, etc. etc. que ya vestirán la camiseta azulgrana del Levante.

Y ya que hablamos de camiseta, se dijo que el Atco. Baleares iba a adoptar su antiguo uniforme. Pero les vimos con pantalón azul y si la memoria no nos es infiel el "Baleares", llevaba calzón blanco.

Claro que a lo mejor el calzón azul, es lo que se han dejado como recuerdo de aquella fusión con el célebre Atco... Si es así, correcto el uniforme y a otra cosa.

MOSCARDON

que en estos momentos sepa cuál va a ser el equipo que definitivamente haya de representar al Mallorca. No obstante conviene recordar que todos los jugadores de la plantilla se han presentado en bastante buena forma y cualquier combinación que haga ha de darle un resultado aceptable.

Innecesario será decir que este encuentro entre mallorquinistas y balearicos ha despertado una expectación extraordinaria y que ésta se ha visto aumentada si cabe, por el hecho de que según sea el resultado del encuentro, el

Atco. Baleares continuará aspirando al primer puesto de la clasificación, puesto del que quedaría descartado totalmente el Mallorca caso de salir perdedor de la contienda, ya que el Atco. Baleares habría totalizado tres puntos y el Mallorca en el supuesto de que venciera al Constancia ya sólo podría conseguir dos.

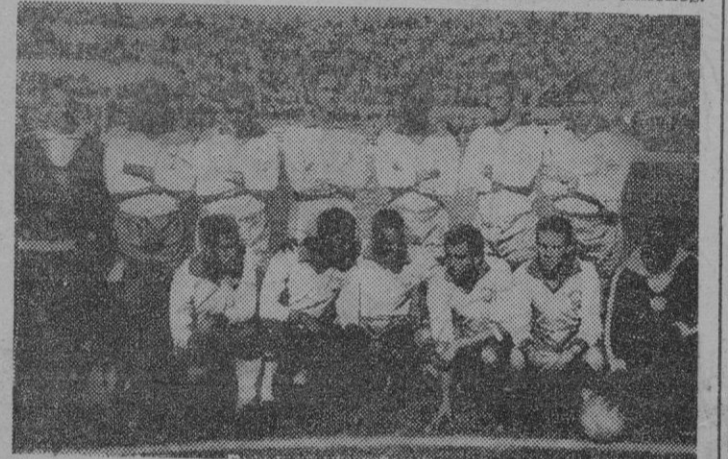
En fin, que el encuentro del sábado sube al primer plano de la actualidad deportiva local y que promete ser interesantísimo bajo todos los aspectos.

El Mundial de Chile podrá ser visto en nuestra ciudad

«Ultima Hora» y «BALEARES» patrocinan el estreno de una película en torno al mismo

Muchas discusiones se han suscitado en torno al Campeonato del Mundo de Fútbol recientemente celebrado en Chile. Para unos, España jugó bien, pero no tuvo suerte; para otros España estuvo por debajo de sus posibilidades. Ahora, aquí en Palma, tendremos ocasión de juzgar si fue una cosa o fue otra.

«Ultima Hora» y «BALEARES» conjuntamente con la empresa Roses-Tous, van a ofrecernos las primicias de un importante film en el cual se recogen los momentos más interesantes de cada uno de los partidos del «Mundial de Chile», dedicando especial interés a los partidos jugados por España, así



El equipo representativo del Brasil, que conquistó por segunda vez consecutiva el título mundial.

El pre-estreno de esta película tendrá lugar el próximo martes, por la noche, en sesión única, en el Teatro Lírico. A partir del miércoles ya se proyectará en el circuito Lírico-Baleares-Progresso.

LORENZO SE QUEDA EN BUENOS AIRES

CONTINUARA AL FRENTE DE LA SELECCION ARGENTINA

Noticias recibidas por conducto de nos merece entero crédito informan que el entrenador del San Lorenzo de Almagro y de la Selección Nacional Argentina, contrariamente a lo que se había dicho de que iba a entrenar al



LORENZO

Mantova o al Modena, de Italia, seguirá en Argentina.

De momento continúan sus servicios al frente del San Lorenzo de Almagro, pero se asegura que dejará este cargo para dedicarse por entero a la preparación de la Selección Nacional, cargo en el que ha sido reafirmado por la Federación Nacional de aquel país.

Juan Carlos Lorenzo presentó

D. Francisco Perelló



nuevo Presidente del C. D. Soledad

NOS HACE SUS PRIMERAS MANIFESTACIONES: "DESEO COINCIDIR CON EL MALLORCA"

Don Francisco Perelló se ha hecho cargo de la Presidencia del equipo de III División de nuestra ciudad C. D. Soledad. Ha llegado a este cargo tras haber ocupado otros muchos en equipos de fútbol de categoría nacional entre ellos el propio Soledad de cuya directiva fue hasta hace poco tesorero.

Hablamos días pasados con el buen amigo Perelló sobre los problemas que afectan a la III División y nos sorprendió la entereza con que se enfrenta con los problemas y la manera puramente deportiva que tiene para superarlos. —"Ya se —nos dice— que este año jugándose la III División a base de un grupo único en el que intervengan equipos de Menorca, Ibiza y Mallorca, va a resultar costisimo. No obstante espero que con la ayuda de todos y la moral de nuestros directivos, jugadores y entrenador, se superarán como tantas otras veces".

—¿Está ya decidido el calendario?

—Todavía no, pero yo he solicitado en nombre de mi club que las fechas para los encuentros de Palma, del Soledad sean coincidentes con las del Mallorca.

—¿Ve beneficio en esta coincidencia?

—He de verlo. Nosotros jugaremos por la mañana y es de suponer que los equipos menorquines que se han reforzado considerablemente pretenden este año dar el salto a la II División. Ello implicará un mayor interés por parte de los seguidores. También hay que tener en cuenta al Ibiza que ha formado un potente conjunto. Pues bien, si jugamos nosotros por la mañana y los seguidores de estos equipos saben que pueden ver por la mañana al equipo de sus preferencias y por la tarde un encuentro de Primera División, se de-

(Continúa en la pág. siguiente)

RAT

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR Y TONIFICA LOS NERVIOS. Alegre su vida suprimiendo el dolor, tomando. CALMANTE VITAMINADO PEREZ GIMENEZ. CONIENE VITAMINA B.

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTES

La VI Carrera del Comercio de Pollensa D. Francisco Perelló

Tendrá lugar los próximos días 25 y 26

Al igual que cada año el C. C. Pollensa monta su carrera de nominada del Comercio, no en balde colaboran en la misma todos los comercios de aquella comarca. Las fechas señaladas para este año son las de los próximos días 25 y 26.

En la primera jornada, la del día 25, se disputará el sector contra el reloj, por la tarde a las cuatro. El día 26, por la mañana, se disputará el sector por carretera y por la tarde el circuito urbano.

Los premios, distribuidos en clasificación general, montaña, mejas volantes, por equipos y clasificación especial para Aficionados de 2ª, importan la cantidad de 15.000 pesetas. Además habrá trofeos para el vencedor absoluto y vencedores del primer, segundo y tercer sector, así como premios a la Combatividad y a la Desgracia.

La inscripción quedará cerrada el próximo día 23 a las 18 horas.

Dr. D. Justo Salvador de Vicente

Hasta el 15 de septiembre, consulta particular únicamente los miércoles y sábados de 9'30 a 12.

Artículos exóticos de Paja y Viruta para sombreros y bolsos
Trenzas de todas clases
Tejidos de Paja de novedad y clásicos
BADIA
Avda. José Antonio, 652 - Barcelona
DIR - TEL - MOBADI

(Viene de la página anterior)
cidarán a realizar el viaje, cosa que no harían tal vez sin tanto aliciente. También ha de resultar interesante para los equipos que nos visiten de los pueblos.

—¿Se defiende económicamente su equipo?
—La pasada temporada nos hemos defendido. Hemos sido modestos y así queremos continuar.

—¿Cuidáis el aspecto deportivo...?
—Con mucha ilusión. Nos entusiasma ser considerados como equipo cantera. Queremos descubrir nuevos valores para el fútbol mallorquín, por ello es que los fichajes realizados son de elementos jóvenes cuya media está en los 20 años.

—¿Y los juveniles e infantiles?
—Merecerán igualmente nuestra atención. Es más, te diré, probablemente tendremos muchos infantiles, para poder formar dos equipos. Solo siguiendo este camino se puede salvar al fútbol mallorquín.

—Deseamos mucha suerte a Vd. amigo Perelló y al equipo. La orientación no puede ser más interesante.

RAT
ZINCOAT
(GALVANIZADO EN FRIO)
La mejor pintura anticorrosiva
Fácil aplicación - Secado rápido
Un producto
BENDIX ESPAÑOLA
L. Riber, 23 Tel. 16323
Palma de Mallorca

EDICTO

DON CARLOS LORENZO PENALVA DE VEGA, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE MANACOR.

Por el presente edicto se hace saber: Que ante este Juzgado se ha promovido por doña Isabel Melis Nebot, expediente para la declaración de fallecimiento de su marido Gabriel Torres Garau, quien el día dos de febrero de 1937 salió a pescar a la costa noroeste de esta Isla, sin que desde dicho día se haya vuelto a saber de él, suponiendo fué arrojado al mar por el fuerte oleaje.

Dado en Manacor a nueve de julio de mil novecientos sesenta y dos.—Carlos Lorenzo Penalva de Vega.—El Secretario, (firma ilegible).

BALONCESTO

Torneo cuadrangular con motivo de las Fiestas de San Magín

Se disputará hoy y mañana

Esta noche y mañana, tendrá lugar el torneo cuadrangular que organizado por el Hoac se disputará con motivo de las Fiestas de San Magín, barriada a la que pertenece el club organizador.

En el citado torneo intervendrán, además del Hoac, el Terreno, Molinar e Hispania, pudiéndose notar que ha habido un cambio en relación a los equipos participantes que se anunciaron anteriormente y es la sustitución del Hispania, que en estas fechas al parecer no cuenta con suficientes jugadores, por el Molinar.

La competición se desarrollará por el sistema de eliminatórias, enfrentándose el primer día, o sea hoy, a las nueve de la noche el Hispania y Molinar, para a continuación jugar Hoac y Terreno. Los dos perdedores de hoy, se enfrentarán mañana a la misma hora y seguidamente jugarán los dos vencedores, definiéndose así los cuatro lugares de la clasificación.

Para estos encuentros, el Hoac estrenará una nueva epísta, que habrá de añadir a las varias empleadas en estos encuentros verniegos y será nada menos que en medio de la calle Cotener, de la barriada de Santa Catalina, a la altura de la manzana en la que está situado el Salón Ibiza, por lo que un nuevo aliciente tendrá esta competición, pudiendo adelantarse que el tener que jugar en la citada calle no restará brillantez al juego, ya que la misma cuenta con un excelente piso y por tanto será posible practicar un buen baloncesto.

Otro aliciente es sin duda la participación del Hispania, ya que en sus filas podremos ver nuevamente en acción a veteranos que fueron grandes figuras y que hoy vuelven a brillar, juntamente con jóvenes valores y la incorporación de Rullán y Comas, que dan mayor consistencia al equipo.

Dos prometedoras veladas son las que nos ofrece en esta ocasión el Hoac, que de momento se ha situado en cabeza de los restantes clubs, en cuanto a deses de ofrecer baloncesto a los aficionados.

TONY

COMPRESOS HIPICOS

A un mes de la inauguración de la nueva e aplanada hipica palmasana, rompemos una nueva lanza a favor de los ejemplares de inferior categoría y por todos aquellos que, todavía, no han conseguido probar suerte en la pista. Creo que lo más oportuno sería crear una carrera de velocidad limitada y que ésta fuera el arranque de la segunda prueba. Hay que crear cantera, hay que dar oportunidades ahora ya que día llegará en que no deberá permitirse a ciertos caballos tomar parte en carrera día en que será conveniente seleccionar.

Hace tiempo que no hemos podido hablar de importaciones. No nos extraña ya que todos están aguardando el momento en que la inauguración del nuevo hipódromo se té al caer. A principios del próximo año será otra cosa.

Otros records franceses del trofeo enganchado. De 2.000 a 2.300 m. "Le Roi d'Arour" en 1'17"3; de 2.300 a 2.500 m. "Jamin" en 1'20"; de 2.500 a 2.800 m. "Jamin" en 1'20"; de 2.800 m. a 2.900 m. "Isare" en 1'18"1; de 2.900 a 3.000 m. "Kalle" en 1'20"2; de 3.000 a 3.200 m. "L-melright II" —otra joven espoir— en 1'20"6; de 3.200 a 3.500 m. "Jamin" en 1'20"6; de 3.500 a 3.600 m. "Gelinotte" en 1'22"8; de 3.600 a 4.200 m. "Massina" en 1'21"4.

Como saben muchos de nuestros lectores, en Francia se cultivan dos modalidades dentro del trofeo enganchado —que tan bien conocemos y el montado, mucho menos popular entre nosotros y también más complicado ya que el peso del jinete es de suma importancia. Creamos recordar que los últimos trofeos que corrieron triunfalmente fueron "Homero" y "Scopas".

Los principales records del trofeo montado en Francia son los siguientes. De 2.000 a 2.300 m. "ble Epine" en 1'16"4; de 2.300 a 2.500 m. "Massina" en 1'21"4; de 2.500 a 2.800 m. "Massina" en 1'20"7; de 2.800 m. a 3.000 m. "renus" en 1'24"4; de 3.000 a 3.200 m. "Massina" en 1'22"8; de 3.200 a 3.400 m. "Sonarus" en 1'25"4.

Como se ve los records del trofeo montado son sensiblemente inferiores al enganchado y la gran sorprendadora de estas marcas es "Massina", la gran trotadora de renouveau, la gran trotadora de renouveau preciadísimo "Gran Premio de América" de cuya historia hablamos en otra ocasión.

Alquilamos dos magnificos chalets
Cala Figuera, Santany, todo confort. Informes: VIAJES CONDE. Teléfono 25421.

LIBRESE DEL CALOR
CON UN BUEN VENTILADOR
Tymesa



No pida una
CERVEZA a secas:
puntualice y
dé en el clavo,
exigiendo una
MARCA DE GARANTIA

ESTA!



Cervezas
EL TURIA

especialidad







# ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

En cualquier punto de España Vd. puede encontrar el gran premio mensual de las cajas de cerillas: un coche "Dauphine-Gordini" o cien mil pesetas.

## Películas de estreno

### RIVOLI

#### «SERVICIO SECRETO»

Casi podríamos asegurar que pasan por nuestras pantallas todas las películas de Eddie Constantine y esto que según nuestros datos todavía nos faltan dos de las listas de la temporada que fine— Aquí no es Leny Cautión, sino un tal Macuby —o algo por el estilo— que se ve metido en una serie de aventuras al aceptar una misión secreta que, al final,

sigue siendo secreta para nosotros. Lo mejor del film son las escenas de acción, que abundan, y lo peor la historia, sin lógica de ninguna clase. Claro que como otras películas de Eddie a ésta tampoco hay que tomarla en serio y como ejemplo de ello tenemos esta misteriosa banda en la que todos sus componentes usan gafas oscuras, aún de noche.

«Servicio secreto» tiene el atractivo del escenario: el de la ciudad de Marsella, su gran puerto y las calas y acantilados de

la costa de Provenza. Las escenas finales del film resultan la mar de pintorescas ya que nos presentan un cachambro grupo de residentes de barrio español —menos mal que ayudan a los buenos— que ni si estuvieran en el Sacromonte.

Acompaña a Eddie —una apisonadora cuando reparte puñetazos— Bernardette Lafont, que es una belleza de esilo muy francés. También aparecen Rita Cadillac y Rosita, una chiquilla, que si mal no recordamos, cantaba y tocaba la guitarra en las playas mallorquinas y que hoy se ha hecho un nombre en el extranjero.

«Servicio secreto» ha sido dirigida por Pierre Grimault de forma desigual.

### BORN

#### «Mi encantadora asesina»

Aunque no sea la primera vez que anden unidos el crimen y el humor, que se tome lo más macabro como motivo de diversión, en broma algo tan serio —y tan corriente— como la muerte, no deja de ser original la idea base de la historia de «Mi encantadora asesina». Esta es nada menos que una gran benefactora de la humanidad, una idealista, un alma buena —pongan comillas en cada frase— que no puede ver las desgracias ajenas y para solventarlas funda benéficas instituciones con el dinero mal ganado de sinvergüenza a los que le queda con la mejor de sus sonrisas con la mayor naturalidad, como cumpliendo con un deber de justicia, en complicidad con un benigno y paciente enamorado.

Uno no sabe si buscar una intención satírica a esta película como la tenían «Monsieur Verdoux», de Chaplin y «Arsénico por compasión» de Frank Capra. De tenerla la sátira llegaría bastante lejos si nos metemos a buscar cinco pies al gato. La idea, tomada de una novela de André Lang, es mejor que la construcción cinematográfica debida a Jean Bernard-Luc y Raymond Bernad y que su realización a cargo de este último. No obstante, el conjunto de la película es correcto con situaciones verdaderamente divertidas.

Danielle Darrieux, para la que no pasan los años, interpreta una asesina verdaderamente encantadora y Noël-Noël un cómplice muy aceptable. Las víctimas llegan a catorce pero la película empieza con la que hace diez, que la «caritativa» viuda —como las otras entierra bajo un mazo de hortensias alrededor de la tumba de su esposo.

Alberto Sordi haciendo de fantoche, pero mejor. Gerard Oury y el atildado Paul Meurisse, son el shombres que «contribuyen» a que las fundaciones de la «gran dama» sean una realidad.

### RIVOLI ORIENTAL - DORADO

#### «Agente Federal en Roma»

Una película de Eddie Constantine —y con esto está dicho casi todo— en la que vuelve a encarnar al detective Leny Cautión, el héroe de las populares novelitas de Peter Cheney. Pertenece, por tanto, a la serie más característica del «duro» franco-americano, aunque en este sentido, «Agente Federal en Roma» debe haber sido de las que más cómodas han resultado a este actor que tan personalmente encarna al hombre audaz, cínico, enamorado e invulnerable a pesar de los ml y un peligro en los que se ve envuelto.

Como en todas las películas en las que interviene Eddie, en ésta dirigida por Pierre Chevalier abundan las peleas y los lances más inverosímiles e ingeniosos. Los admetimos porque se trata de una parodia del género policial, de historias que juegan entre lo serio y lo humorístico. Aquí Leny-Eddie es el encargado de liberar un sabio italiano secuestrado por unos bandidos lo que justifica, en parte, el título del film.

Eddie canta algunas canciones algo que no es ninguna revelación ya que como intérprete de ritmos y melodías modernas llegó a Europa antes de convertirse en el «duro» más característico de este género humorístico-policial tan del gusto de los cineastas franceses. Acompaña a Eddie Constantine la bella actriz italiana Maria Frau.

CINEFILO

### CINE

**AUGUSTA** — Desde las 8:00: VACACIONES PARA ENAMORADOS (Clifton Webb, Jane Wyman, Jill St. John y Gary Crosby); Cinemascope — MAS FUERTE QUE LA VIDA (Patricia Owens, Joanne Woodward y Cameron Mitchell) (Autorizado mayores).

**ASTORIA** — Desde las 8:00: LOS HERMANOS MARX EN EL OESTE (Groucho, Chico y Harpo). — LOS MERCENARIOS (Virginia Mayo, Conrado Sanmartín y Susana Canales); Cinemascope, Eastmancolor. (Tolerado menores).

**AVENIDA** — Desde las 8:15: CONSTANTINO EL GRANDE (Cornel Wilde, Belinda Lee y Cristina Kaufmann); Eastmancolor, TotalScope (Tolerado menores).

**BALEAR** — Desde las 8:15: APRENDIENDO A MORIR (Manuel Benitez «El Cordobés» y Maruja Busto). — ALERTA EN EL CIELO (Pablito Calvo) (Tolerado menores).

**BORN** — Desde las 8:15: MI ENCANTADORA ASESINA (Danielle Darrieux y Alberto Sordi). — PSICOSIS (Autorizado mayores).

**CAPITOL** — Desde las 8:30: LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Rhonda Fleming y Rafael Rivelles); Eastmancolor, TotalScope — EL CIRCO («Cantinflas»). (Tot. menores).

**DORADO** — Desde las 8:30: SERVICIO SECRETO (Eddie Constantine y Bernardette Lafont). — LA FIEL INFANTERIA (Arturo Fernández, Laura Valenzuela y Tony Leblanc) (Autorizado mayores).

**FANTASIA** — Desde las 8:00: MAS FUERTE QUE LA VIDA (Patricia Owens y Joanne Woodward). — AL CAPONE (Rod Steiger). (Aut. mayores).

**HISpanIA** — Desde las 8:30: LA REBELION DE LOS ESCLAVOS (Rhonda Fleming y Rafael Rivelles); Eastmancolor, TotalScope — EL CIRCO («Cantinflas»). (Tot. menores).

**LIRICO** — Desde las 8:15: APRENDIENDO A MORIR (Manuel Benitez «El Cordobés» y Maruja Busto). — ALERTA EN EL CIELO (Pablito Calvo) (Tolerado menores).

**METROPOL** — Desde las 8:00: VIDA SIN RISAS (Marisa Prado, Arturo Fernández, Katia Loritz, Conchita Velasco y Tony Leblanc); Eastmancolor — JUVENTUD A LA INTEMPERIE (Autorizado mayores).

**MODERNO** — Desde las 8:00: MAS FUERTE QUE LA VIDA (Patricia Owens y Joanne Woodward). — HABANERA (Lolita Sevilla y Virgilio Teixeira). (Autorizado mayores).

**ORIENTAL** — Desde las 8:00: SERVICIO SECRETO (Eddie Constantine y Bernardette Lafont). — LA FIEL INFANTERIA (Arturo Fernández, Laura Valenzuela y Tony Leblanc). (Autorizado mayores).

**PRINCIPAL** — Desde las 8:00: VACACIONES PARA ENAMORADOS (Clifton Webb, Jane Wyman, Jill St. John y Gary Crosby); Cinemascope. — MAS FUERTE QUE LA VIDA (Patricia Owens, Joanne Woodward y Cameron Mitchell) (Autorizado mayores).

**PROGRESO** — Desde las 8:00: APRENDIENDO A MORIR (Manuel Benitez «El Cordobés» y Maruja Busto). — ALERTA EN EL CIELO (Pablito Calvo). (Tolerado menores).

**PROTECTORA** — Desde las 8:00: ASFALTO HUMEDO (Horst Buchholz). — CARA DE GOMA (Tot. menores).

**RIALTO** — Desde las 8:30: SERVICIO SECRETO (Eddie Constantine y Bernardette Lafont). — LLEGA UN PISTOLERO (Glenn Ford); Technicolor. (Aut. mayores).

**RIVOLI** — Desde las 8:00: AGENTE FEDERAL EN ROMA (Eddie Constantine y Maria Frau). — SUBE Y BAJA («Cán-

### CARTELERA

tinflas); Eastmancolor. (Autorizado mayores).  
**VICTORIA** — Desde las 6:00: SERVICIO SECRETO (Eddie Constantine y Bernardette Lafont). — LLEGA UN PISTOLERO (Glenn Ford); Technicolor (Aut. mayores).

#### SALAS DE FIESTA

**CASABLANCA** — Noche: Baile y atracciones.  
**CASA VALLES** — Noche: Baile y atracciones.  
**CORTIJO VISTA VERDE** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**CLUB SALEM** — Todas las noches, bailes y atracciones.  
**EL MOLINO** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**EL CHICO («Bahía Palace»)** — Noche: Baile y atracciones.

**GOMILA** — Noche: Baile y atracciones.  
**IBIZA** — Noche: Baile y atracciones.  
**JACK EL NEGRO** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO** — Noche: Baile y atracciones.  
**OLIMPIA** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**PATIO DEL FAROLILLO (Mediterráneo)** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**ROSALES** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**SAINT TROPEZ** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**SESAMO** — Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS** — Noche: Baile y atracciones.  
**TREBOL** — Noche: Baile y atracciones.  
**TROCADERO** — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

### EL CAMPEONATO EUROPEO DE «TWIST»

Las eliminatorias, el sábado en «Trébol» y el domingo la final

Bajo el patrocinio de «Zumos VIDA», en las noches del sábado y domingo, tendrán lugar la eliminatoria y final del apasionante concurso de «Twist», ese baile tan de moda en todo el mundo, en «Trébol».

Son muchas las parejas, tanto nacionales como extranjeras, que se han interesado por su inscripción y detalles del concurso, lo que demuestra el interés que ha despertado esta competición. Las terrazas de «Trébol», tanto el sábado como la eliminatoria, como el domingo en la final, han de resultar insuficientes para albergar al público que deseará ser testigo del concurso y saber para quién es ese premio de 1000 pesetas.

Las inscripciones podrán realizarse hasta el sábado a las once de la noche, tanto en «Trébol» como en las recepciones de cualquier hotel.

### Modas MIMOSA

JUANITA ROJAS  
Necesita oficiales de 1 y 2, y 3, bajo todo el año.  
Razón: Conquistador, 21 B

### PLAZA DE TOROS DE PALMA

DOMINGO 19 agosto - Tarde a las 5 y media  
FANTASTICA CORRIDA DE TOROS



1 hermoso novillo de D. Eusebio Rodríguez Vila, para los hermanos caballeros a la jineta

### LOLA y CANDIDO CHAVES

En lidia ordinaria  
6 SELECCIONADOS Y BRAVOS TOROS 6  
de D. EDUARDO MIURA

### Rafael PEDROSA

### José Martínez LIMENÓ

### Alfonso VAZQUEZ II

Localidades desde 35 pts. Especial niños 10 pts.

Los toros estarán de manifiesto en los corrales de la plaza, mañanas de 11 a 1 y tardes de 5 a 7.

Abierto el despacho para la venta de localidades en Teatro Lirico, Bar Rosales y Viajes Universal, Calvo Sotelo, 17A. Terreno.

LA EMPRESA DE

Tiene la satisfacción de comunicar a su distinguida clientela y público en general que, desde

### Mañana

éste será el único cine de Baleares totalmente

## REFRIGERADO

presentando para este acontecimiento la extraordinaria superproducción

### PARAMOUNT

CORNEL WILDE JEAN WALLACE

**MARACAIBO**

ABBE LANE FRANCIS LEDERER

DIRECTOR: CORNEL WILDE

TECHNICOLOR

¡Por primera vez, el encanto de Venezuela, sus curos días y sus dulces noches, en una espectacular aventura!

¡Acción! ¡Exotismo!  
(Autorizada mayores)

La instalación del acondicionamiento de aire ha sido confiada a la Casa

### F R A U

Hoy de 3 a 9 - Último día

## CONSTANTINO EL GRANDE

(Apta para todos los públicos)



HOY NOCHE  
última actuación

## SACHA DISTEL

OVACION, OREJA Y VUELTA AL RUEDO...

LA NOVILLADA DE AYER

¿Por qué triunfa «El Cordobés»?

Pese a la fama de que viene precedido el nombre de Manuel Benítez «El Cordobés», el Coliseo Balear registró una escasa entrada que desmerecía del cartel que sue...

ro que le cupo en suerte, un novillojo escurrido al que realizó una faena muy del agrado del público, que no tuvo en cuenta que el bicho solo recibió una sola vara. Su faena fué emocionante de veras por la apretura de los pases que dió. Tanto los rechazos

como los pases con la izquierda citando de lejos fueron largos y templados pisando un terreno inverosímil. La faena a este primer novillo, de haber tenido éste más presencia, hubiera sido digna de los más entusiastas elogios. El escaso trapío del novillojo para muchos aficionados restó méritos a la labor de «El Cordobés» que después de dos medias estocadas, una entera y un descabello, cortó mercedidamente una oreja.

Más meritoria si cabe fué la faena realizada al sexto y último de la tarde, ya que el novillo con más presencia y más poder ofrecía más serias dificultades para el torero de «El Cordobés». En este novillo ha trasteado valiente para seguir con ajustados pases con la derecha, con la izquierda no consigue la armonía perfecta, sacando no obstante algunos pases naturales buenos que liga con el de pecho. Otros circulares de buena ejecución, adornos, molinetes y... el fallo con la espada ha enfriado el entusiasmo, siendo despedido, no obstante, con una fuerte ovación.

Desde principios de temporada no habíamos visto a Manuel Benítez «El Cordobés»; en aquella su primera actuación anotamos algunos defectos que hoy debemos reconocer ha procurado eliminar de su toreo personalísimo y que realizado tarde tras tarde, nos da la explicación de sus triunfos en todas las plazas de España. Su toreo ha mejorado mucho; ha logrado llevar al toro bien toreado desde la iniciación del pase, lo que realizado en el terreno inverosímil que pisa, explica perfectamente la popularidad alcanzada. Ciertamente le faltan detalles necesarios para ser consagrado como figura del toreo, pero los adelantos mostrados ayer nos permiten considerar su actuación como buena y elogiada.

Alterado el orden de la terna, sigamos retrocediendo en la sucesión de la corrida. Ricardo Izquierdo se presentaba ayer después de varias actuaciones triunfales en Madrid, rubricadas con una grave cornada. Ha cortado una oreja en su primer toro al que ha veroniqueado con estilo. Le vimos más centrado con el toro, mucho más puesto que antes

de salir de la isla con rumbos más amplios. En su faena hubo mando, temple y valor, realizando una muy meritoria faena, casi toda ella a base de pases con la izquierda, terminando con adornos del gusto del público. Media estocada pone fin a su labor, que merece el premio de una oreja, dando la vuelta al ruedo entre una gran ovación. En su segundo al que lanceó bien, lleva a cabo una faena valerosa con pases con la derecha valientes, circulares, otros con la izquierda y para gusto del público, unas manoleínas, que, a nuestro modo de ver, sobran. Con el estoque, punto fuerte del valeroso Ricardo, estuvo desafortunado, por lo que recibió dos recados de la presidencia.

Teniendo en cuenta las circunstancias en que se presentaba Ricardo Izquierdo y pese a los dos avisos a que hemos hecho referencia anteriormente, es de justicia reconocer que en el torero albaceteño, se han notado adelantos muy notables que nos explican los éxitos obtenidos en la península. Ricardo Izquierdo hoy ya puede figurar en carteles de categoría.

Iniciaba la terna Curro Montenegro, nuevo en la plaza. En el primer novillo dió la vuelta al ruedo, siendo calurosamente ovacionado. En el cuarto, cuyo tercio de varas fué de lo más catártico, y que por lo largo y desbaratado preferimos saltar por alto, tampoco ha llegado al público después de una faena de la que no podemos destacar nada, como no sea la buena voluntad ante las grandes dificultades ofrecidas por el novillo, por la desafortunada lidia que se le dió. Ello no obstante, Montenegro apuntó algunos detalles de torero enterado y que con mejor suerte puede ofrecer también mejores tardes.

Los novillos de Gascón y Fraile, en general no ofrecieron grandes dificultades y salvo el tercero y el sexto cubrieron bien el primer tercio. Incluso podemos añadir que alguno resultó excelente.

Como novillada, la de ayer ofreció todo lo que de tales funciones cabe esperar, cosas buenas y otras no tanto. No fué mala ni tampoco un dechado, de virtudes. Sigue el buen ritmo de la primera semana grande de Agosto. Esperamos que el cierre con los «miras» colme nuestras máximas aspiraciones.

AYER TRIUNFO EN LA PLAZA DE TOROS EL CORDOBES el monstruo y revolución del toreo actual VEAN en Lirico-Balear-Progresso LA historia de su vida «APRENDIENDO A MORIR» una película real, asombrosa, impresionante (ES un programa TOLERADO MENORES)

EN LA PENINSULA

Chacarte triunfa en San Sebastián Extraordinaria corrida en Gijón

San Sebastián, 15.—Lleno en el sol y buena entrada en la sombra. Un novillo de los Herederos de doña María Montalvo y seis toros de la misma ganadería, todos ellos mansos y de feo estilo. Fermín Bohorquez en el de rejonos ovación y saludos. Antonio Bienvenida, en el primero de lidia ordinaria, palmas y pitos. En su segundo escuchó pitos.

Mondeniño, gran ovación y saludos en su primero. En el otro, aplausos y saludos. Chacarte, en su primero, ovación, petición de oreja, vuelta y saludos. En el que cerró plaza, ovación, una oreja y vuelta.—Cifra.

EN GIJON

Gijón, 15.—Tercera corrida de feria. Lleno. Asiste el Ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega. Se lidian toros de Núñez Hermanos, de Sevilla, que destacan por su bravura y suavidad. Al cuarto se le dió la vuelta al ruedo y todos aplaudidos en el arrastre. Luis Segura, gran ovación, dos orejas, vuelta y saludos, en su primero y ovación petición del oreja y dos vueltas en el otro. Curro Romero, ovación, petición de oreja, vuelta y saludos en su primero y gran ovación en su segundo. Paco Camino, enorme ovación, dos orejas, dos vueltas al ruedo y saludos en uno y gran ovación, una oreja, vuelta al ruedo y salida a hombros de la plaza en el último de la tarde.—Cifra.

EN BARCELONA

Barcelona, 15.—Segunda corrida de la gran semana taurina. Seis toros de Barcial, bravucones los dos primeros y el resto broncos. Llegando a la muerte agotados y con malas intenciones. Bernadó, ovación, petición de oreja y dos vueltas en el que abre plaza. En el otro, ovación y saludos. Diego Puerta, ovación, una oreja y vuelta en su primero. En su segundo, ovación. El Viti, ovación en su primero. En el que cerró plaza, ovación general y una oreja.—Cifra.

EN BAEZA

Baeza, 15.—Seis toros de Prieto de la Cal, bien presentados y con poder, que resultaron desiguales. José Julio, palmas en el primero de la tarde. En el otro escuchó palmas. Victoriano de la Serna, ovación, petición de oreja y vuelta con saludos. En el otro palmas. José María Montilla, ovación, dos orejas, vuelta y saludos en uno y ovación en el otro.—Cifra.

EN ALMENDRALEJO

Almendralejo, 15.—Corrida de feria. Seis toros de don Félix García de la Peña, buenos. Lleno. El tercero y cuarto aplaudidos en el arrastre. César Girón, ovación, dos orejas y vuelta al ruedo en su primero. En el otro, ovación, dos orejas, rabo y vuelta. Paco Herrera ovación, una oreja y vuelta al ruedo en su primero. En el otro silencio. Emilio Oliva, ovación, una oreja y vuelta y palmas al toro en el arrastre en uno. En el que cerró plaza, ovación y salida a hombros. Gran bronca a la presidencia por no conceder la oreja.—Cifra.

(Más información en pág. 16.)

CORTIJO VISTA VERDE HOY JUEVES 16 de Agosto 1962 A LAS 18'30 HORAS GRAN FIESTA CAMPERA con los toreros El Feo - Granerito - Julio Gambo Vino español Gran espectáculo flamenco a cargo de Juan Morilla y su Ballet Servicio de autocares

Evite estos inconvenientes! Una buena lubricación es la base del buen funcionamiento del motor... USE MOLYSLIP... Mejor rendimiento al reducir la fricción... Para la CAJA DE CAMBIOS, VOLANTE y EJES... use MOLYSLIP "G"...

DOMINGO CABOT EXTRANJEROS Vendo coche Renault-Gordini, matrícula T. T., estado impecable. Informes: Calle Capitán Castell, nº 170. SE PRECISA MOZO ALMACEN Razón en esta Administración... PROGRAMA DE FABRICACION DEUTZ... DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO LOMPART OMAS

ESTAS SON CRONICAS DE INFORMACION REGIONAL

todo listo?



NO!

No empiece sus vacaciones

sin un **VANGUARD**

**POLARIS**

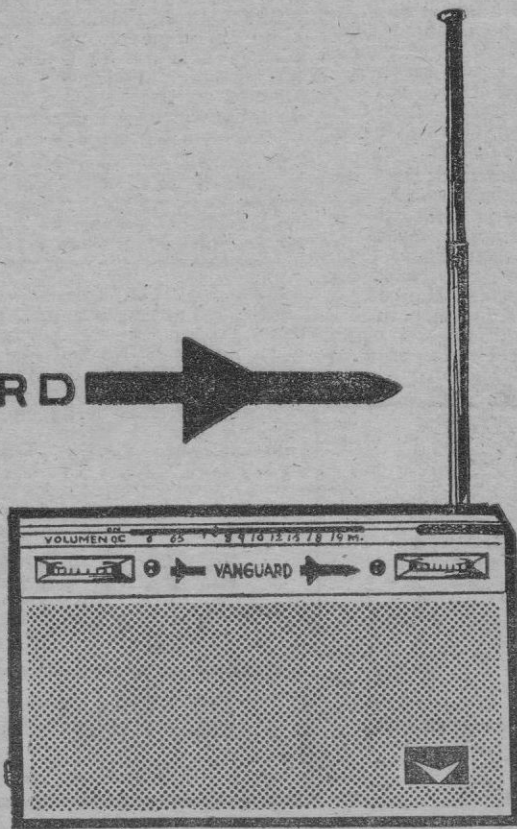
el transistor más experimentado

en su reducido tamaño

usted,

SU **VANGUARD**

y...



Felices Vacaciones!

La estación de FF. CC. de Campos se ha quedado sin molino

**CAMPOS**

(De nuestro corresponsal Miguel Roig). Desde hace un mes y por una brigada de obreros de la Compañía ferroviaria, ha sido desmontado de su torre el popular molino para sacar agua, que desde la creación de la estación de ferrocarril, alegraba y daba carácter a la zona ferroviaria de la población. La estructuración del mismo, único en toda la comarca, con sus chirridos monótonos, tormento constante de todos los vecinos de la barriada, era toda una institución. Cuantos chicos del pueblo, después de las horas de clase y a través de las jornadas festivas acudieron para sus juegos y travesuras a solazarse por la "estación del tren", duchándose bajo la amplia manguera del molino que servía para llenar los insaciables depósitos de las locomotoras y a la constante vigilancia de lamo Miguel Rubí, el buenazo mozo de la estación, ya desaparecido, siempre atento a los desmañes y barrabasadas de la chiquillería local, que convirtieron en teatro de sus hazañas juveniles el amplio y cercado recinto de la estación.

Hoy, borrado del paisaje local al bella silueta del viejo molino, hemos querido dedicarle un recuerdo entrañable, ya que en los años de nuestra infancia y mocedad constituyó, lo mismo que para todos los habitantes de Campos, una nota de color y tipismo difícil de olvidar.

**UN HONOR PARA CAMPOS**

Como cronista oficial de la villa y para memoria de las futuras generaciones, quiero dejar constancia en mis noticias históricas, de la satisfacción que ha causado entre todos los vecinos de Campos, de que por un hijo de la población, el notable y celoso religioso Padre Miguel Ollers Fullana, Prior del Monasterio de Lluc, y gracias a sus gestiones, haya sido elevada la iglesia del Monasterio Lucano a la categoría de Basílica, honor que compartirá con la Seo balear y la iglesia del Convento de San Francisco de Palma.

A mediados del siglo XVII, y a través de los años 1655 a 1661, otro hijo de Campos, el Doctor en Sagrada Teología Rvdo. don Antonio Mas, hijo de una humilde familia de labradores, obtuvo la gracia de una colegiatura en el Colegio de Nuestra Señora de Lluc, siendo Prior del Monasterio en los años más arriba citados y cuyo religioso, según Talladas "Fundó en la Parroquia de Campos los maitines, del Triduo de la Semana Santa, la procesión del día de Pascua de Resurrección, y costeó las imágenes de Jesucristo y de su Santísima Madre que se llevan en ella", y por las cuales todos los camposinos sienten tanto cariño y devoción.

El Padre Ollers, doctor en Sagradas Escrituras, ilustre musicólogo y notable escritor junto con el Rector Antonio Más, han sido los dos únicos hijos de San Julián, que han tenido bajo su custodia y vigilancia a nuestra "Moreneta", la Reina de Mallorca y cuyos cargos constituyen una gloria para Campos.

**NUEVO BACHILLER**

Con notables calificaciones ha terminado el examen de grado en el Colegio de Enseñanza Media local "Fray Juan Ballester" el estudiante joven don Bartolomé Burguera Mesquida, al cual felicitamos lo mismo que a su madre doña Antonia Mesquida Vda de Burguera.

**OBITUARIO**

Victima de rápida dolencia falleció el pasado domingo a los 67 años de edad nuestro paisano y amigo don Bartolomé Aguiló Miró.

El señor Aguiló deja a través de su vida, una estela imborrable de recuerdos entre sus muchas amistades en toda la isla, dado su carácter franco y humano. Hábil conductor de caballos en el deporte hipico mallorquín, fueron muchas veces requeridos sus servicios para preparar a los trotones que en infinidad de competiciones tenían que competir en el Gran Premio Nacional Hipico de la isla. Su solicitud y cariño por los animales, a los cuales dedicaba las horas libres de la jornada, le convirtieron en consumado maestro y preparador, consultado muchas veces por sus amistades, dado los conocimientos que sobre la materia había adquirido a través de su vida.

A sus apenados, esposa, hijos, madre, nietos y hermanos, les testimoniamos desde estas columnas nuestro más sentido pésame.

**Junta Pro-Campo del C. D. Atco. Baleares**

Por la presente se convoca a todos los poseedores de Bonos Deportivos del "ESTADIO BALEAR" a la Asamblea que tendrá lugar el próximo día 17 a las 21 horas en primera convocatoria y a las 21 treinta minutos en segunda, en el mismo recinto del estadio, para tratar de los asuntos del día.

- 1º-Memoria de Secretaría.
  - 2º-Balance y Estado de Cuentas.
  - 3º-Renovación de todos los cargos de la Junta Directiva.
  - 4º-Ruegos y Preguntas.
- NOTA.-El Balance, así como el Estado de Cuentas, se hallará a disposición de los señores poseedores de Bonos, en las Oficinas del Estadio Balear TRES días antes a la celebración de esta Asamblea.

Palma a 11 de Agosto de 1962.  
Por la Junta Pro-Campo  
El Secretario

**BAR - RESTAURANTE**  
**SA COMA**  
**BAÑALBUFAR**

**BINISALEM**

(De nuestro corresponsal Jaime Martí G.).— El pasado domingo, la Masa Coral de Binisalem se desplazó a Lluchmayor con motivo de las fiestas de aquella localidad y para formar parte del conjunto del Orfeón de Mallorca. Formó junto a otras agrupaciones musicales y su éxito fue enorme.

Celebramos de veras este triunfo y que los éxitos continúen.

**MUNICIPALES**

Durante el pasado lunes se procedió al arreglo del arbolado del pasco del Borne, conocido también por José Antonio. Gran

**Noticario de Binisalem**

mejora si se tiene en cuenta que es el lugar más concurrido de la villa y si además que es el paseo dominical de todas las parejas, mejor todavía la reforma.

**PERSONALES**

Tomó posesión como secretario del Ayuntamiento de Capdepera don José Munar Fiol, hijo del Secretario del de Binisalem, don Bartolomé Munar. En su nuevo y primer destino que ocupa con cargo accidental, le deseamos muchos éxitos.

crillas están también programadas, la empresa organizadora ha decidido suspenderlas.

**DE VIAJE**

De paso para Figueras, con cuyo titular ha fichado, salió el pasado martes hacia la Ciudad Condal, el jugador de fútbol Luis Lardía al que deseamos que el éxito le acompañe

**IMPORTANTE SOCIEDAD INTERNACIONAL**

**PRECISA DELEGADOS PROVINCIALES**

Personas cultas, preferible tituladas, muy relacionadas con sectores turísticos, automovilista, transporte, industria y comercio. Plazas de Colaboradores muy remuneradas, posibilidad de ascenso.

Dirigirse por escrito con amplias referencias y fotografía tamaño carnet al número 4.794. Publicidad Dardo. Plaza del Callao, 4. MADRID. (13)

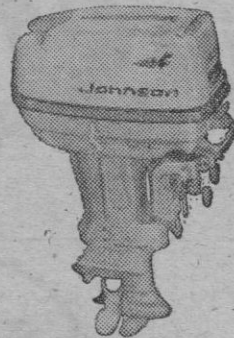
\*\*\*\*\*  
\* **ADELGAZAR** SIN PERJUDICAR \*  
\* **LA SALUD** \*  
\* Sin regímenes rigurosos, **GRAGEAS 40** actúan sobre la causa del peso superfluo. **GRAGEAS 40** restablecen la aparición del reflejo moderador del apetito consiguiendo un adelgazamiento a ritmo normal y sin peligro. **GRAGEAS 40** no tienen reacciones secundarias. Se pueden tomar por la noche, no producen insomnio. Con sulte con su médico. En su farmacia encontrará.  
\* **grageas 40** \*  
\*\*\*\*\*

**Importante representación en exclusiva**

Para toda la isla de Mallorca, se ofrece a persona activa con experiencia y bien introducida en el ramo de limpieza, comestibles y drogas. Se trata de artículos de calidad y de empresa de prestigio. Preferible disponga medio transporte y almacén. Inútil sin referencias. Escribir a Publicidad Oeste n.º 3.606. Avda. Generalísimo Franco, n.º 389, 2.º Barcelona (8)

**¡PARA UN VERANO FELIZ!**

**MOTOR FUERA BORDA JOHNSON**



**canoas DAINA**  
**botes SKALOP**  
de fibra de vidrio  
**PARA PESCA - SKI ACUATICO**  
**EXCURSIONES**

**NO PRECISAN CONSERVACION**

**ESCOJA LO MEJOR**  
**ADAPTADO A SUS GUSTOS**

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| 10 H. P. MANUAL    | 34.400 Pts. |
| 18 H. P. MANUAL    | 40.236 "    |
| 28 H. P. MANUAL    | 47.243 "    |
| 28 H. P. ELECTRICO | 54.610 "    |
| 40 H. P. MANUAL    | 61.225 "    |
| 40 H. P. ELECTRICO | 75.760 "    |
| 75 H. P. ELECTRICO | 105.900 "   |

ENTREGAS INMEDIATAS

**Comercial CRUELLAS**

Arco de la Merced, 29 - 31 - 33 - Tels. 16262 - 14861

**DESMONTES Y EXCAVACIONES**

TRABAJOS RAPIDOS - SE DISPONE DE TODAS HERRAMIENTAS  
ANTES DE DAR SU TRABAJO, PIDAN INFORMES - Teléfono 14906

**JAIME PUIGROS**

colón H-2



## Fragancia natural

Los productos  
 Heno de Pravia  
 mantienen el encanto  
 de la juventud  
 por la frescura  
 de su aroma

# Heno DE Pravia

distinción  
de



JABON ☉ COLONIA ☉ POLVOS DE TALCO

ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS
GUIA VERANIEGA DE LONDRES (VI)

El amor de los ingleses por los animales

Ami modo de ver, ningún bombardeo podrá causar en Londres una consternación semejante a la que causaría, por ejemplo, el hecho de soltar en sus calles uno o dos gatos con latas atadas al rabo. Aconsejo este procedimiento, algo más incruento que los usuales, a los Estados Mayores que en su día se propongan la conquista de Inglaterra. Convenientemente multiplicados por diez mil y realizado no solo con gatos, sino con perros desollados y toros ardientes, él es, al menos, el único procedimiento que nos quedaría para demostrar que Napoleón, con aquella historia del túnel submarino, era menos ingenioso que cualquier otro pillastre del Continente.

El amor de los ingleses por los animales es un amor que excluye de su ámbito a las personas. No sé, a estas alturas, si ante la torcedura de tobillo de una anciana del país de Gales o la torcedura de tobillo de un oso pardo del Tibet, el corazón de un buen inglés reaccionaría por igual. En las calles, las personas que conducen animales son objeto de atenciones sin cuento, dirigidas siempre al animal y ni una sola

vez a la persona. Durante media hora, la señora que lleva un perrito en brazos sostiene con toda dignidad los arrumacos que otra señora dirige a su perro, sin dirigirle a ella la palabra. Por mi parte —y ya se el grado de dureza que cualquier lector inglés puede inmediatamente achacarme— no comprendo como los transeúntes pueden acariciar y rascar tanto la cabeza de los caballos de los centinelas del Ministerio del Ejército sin preguntar a los centinelas, de vez en cuando, si necesitan un pañuelo.

MARCAS BATIDAS

De este aspecto de la vida se han batido aquí ya todas las marcas. El caso de aquel domador que estuvo a punto de ser encarcelado por haber agredido con un puñetazo en un ojo a uno de sus leones, ya no es nada si se compara con el de la señora que fué denunciada por hacer muecas a un perro. Aunque no son los perros, sino los gatos con gran deferencia, los animales que más abundan en Londres. Gatos negros, rubios, pardos, moteados, rayados gordos, limpios, tranquilos, deambulan por la calle como pequeños señores serios y no se separan ni un centímetro de su

El Zoo sobre catorce hectáreas de terreno

Por José M.ª Sánchez Silva

camino aunque venga un regimiento, acostumbrados a que la circulación entera se detenga si a ellos se les ocurre atravesar la calle. Gatos, gatos, siempre gatos; gatos inmensos, que no le piden a usted una cerilla con todo descaro no tanto porque no saben hablar como porque no fuman. Gatos casi mudos; además teucados, que no le despiertan por las mañanas por la sencilla razón de que su desayuno es el primero que se sirve en la casa.

EL ZOO

Al norte de Regent Park, sobre catorce hectáreas de terreno, está el Zoo. En él se dan cita, desde los principios del siglo XIX, todos los niños y todos los paletos del mundo. Proverbialmente grande y bien surtido, el Zoo de Londres en un lugar encantador para personas un poco tontas y perfectamente convencidas de que los animales deben estar allí y no en mitad de la calle molestando con sus colmillos, sus pezuñas y sus

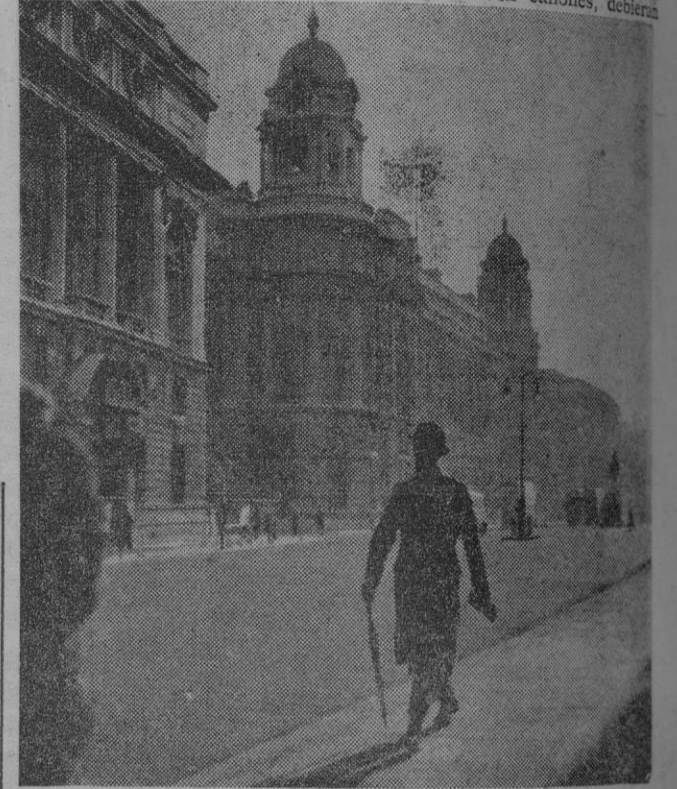
ojos de loco. Entonces, el Zoo londinense, con sus catorce o quince heridas de guerra, estaba menos bien que otras veces; pero con todo, era magnífico. Había allí, separados por barrios, animales de verdad, y no leones de esos de alguna Casa de Fieras que cuando llegan las doce le dicen al guarda, torciendo mucho la boca: «¡Eh, tú; a ver ese «piri»! Hay jirafas auténticas, con cuellos verdaderamente inacabables; hay rinocerontes, búfalos, leones, hipopótamos vivos; tigres, panteras, osos blancos y pardos, bien instalados sobre rocas aisladas por fosos; hay toda clase de reptiles, pájaros maravillosos; focas graciosísimas, pingüinos reluctantes y sosos como viejos senadores imbéciles, vestidos de frac; elefantes de tamaños naturales, avestruces; llamas gigantes y mansas como ovejas. Y burros, burros pequeños, salvajes, que ponen allí una delicada nota humana.

55 kilómetros: el de Whipsnade, en el Bedfordshire, que ocupa 205 hectáreas.

A este propósito de los ingleses y los animales, recuerdo aquella vieja descripción de las fatigas del cazador que, tras perseguir a la pieza durante horas, la tiende por fin a tiro y aprietta el disparador de su máquina fotográfica. Así, y no con cañones, deberían

EL DE LOS NIÑOS

Pero, sobre todo, existe el Zoo de los niños; es un recinto en el que el único aval para entrar, amén de seis peniques, es un niño. Allí es donde los paletos vemos, cuando juegan los niños con



Un paseante solitario, en Londres

los animales pacíficos, en inmensa democracia, que los animales no se separan tanto de las personas como en principio nos hace creer el amor de los ingleses por los animales exclusivamente. Todavía había un Zoo mayor a unos

haber hecho la guerra los ingleses, y aún ahora quizá pudieran hacerla. Pero el sentimentalismo británico es algo que funciona con grandes intervalos: es un sentimiento de gato. (Exclusivo de Pyresa)

cada día, un tema

AL BUEN COMER

Por JUAN APARICIO

YA que no se fundó todavía la Real Academia de la Cocina española propuesta por don Luis Antonio de Vega, cuya sede debe ser Madrid, como punto de cita y controversia de todos los fogones regionales, que se encienden con cmulación para la guía nacional cada trienio en la Feria del Campo; Barcelona está organizando un sucedáneo de ese organismo académico que se echa de menos, pero inyectándole la novedad mercantil y exigida por el turismo, que no solo se conforma con un opiparo yantar, sino que busca alojamiento y moradas afines con el hermosísimo paisaje. Esa es la finalidad de la enigmática palabra seguida por un guarismo hogarotel 2, bajo cuya mixtura y cifra se reunirá en el otoño barcelonés albergando en el Palacio de las Naciones de la Feria Oficial de Muestras a las múltiples variedades expositivas del hogar, de la decoración casera, del equipo hotelero y de la gastronomía, con lo que se reclama la lengua y se despereza el espíritu de todos los españoles convocados.

su geografía agrícola, cual ocurre en las diversas naciones, y sin suponer que la dietética vigente es más abstracta y ecuménica que su propia cocina. Sin embargo, un gusto estilístico por el matiz en el lenguaje, parecido a la diferencia entre los "tripaisais" y "tripaundis" vascongados, les ha llevado a distinguir el "gourmand" del "gourmet", cuya línea divisoria tiene la sutileza que separaba a los radicalesocialistas de los socialistas radicales.

Nuestra España no es tan casuística, porque dispone de un arte guisandero más complicado y vetérrimo que el francés, a pesar de sus salsas, puesto que hasta la discutida salsa mayonesa, que atribuyen a un hallazgo inventivo de su Mariscal Richelieu al asediar el puerto de Mahón, fué un botín más en la ciudad sitiada y conquistada, donde se mezclaban invertebradamente la sal del Mediterráneo, el aceite de origen fenicio y los huevos y limones de los gallineros y huertos mitológicos. La olivifera España, antes de someterse a la soja, que es como el yoga para los pueblos ascéticos, y a otras grasas artificiales, utiliza también la mantecilla de la leche y la manteca de cerdo para el frito y el condimento con idéntica disparidad heredada y en uso de su cocina ibérica, romana, visigótica, árabe, borgoñona y flamenca, austriaca, francesa, británica y a la postre norteamericana, sin omitir a los manjares y productos básicos que nos vinieron de Hispano América y de Oceanía, a través de las bases conjuntas y de los platos combinados de las cafeterías.

Tierra de invasores y de carácter singular, tenía que infundir su salero, su dulzura meridional, su azafrán manchego, sus especias coloniales a los guisos atiborrados de tradición, de enjundia y de equilibrio culinario. Según un sociólogo brasileño Gilberto Freyre, la cocina portuguesa es un cocina simple, mientras la cocina española es armónica y compuesta, obteniendo ese tapiz oriental que es la paella o ese mosaico o enciclopedia alimenticia, que es el cido y sus infinitos derivados en la gama fría de los gazpachos o en la gama caliente de las ollas podridas y

fabadas. Una cocina succulenta y trabada, apoyada en los vinos españoles y con la secuela de las golosinas que dejaron los musulmanes en la península, sin embargo, ha sido menesterosa de una favorable y justiciera propaganda, de un cuerpo de doctrina al modo francés, de una sistematización constante y aireada, según hacen los periodistas romanos y parisinos, quienes insisten en la divulgación y pintoresquismo de la parca cocina italiana o de la cocina francesa nutrida de saqueos y disquisiciones dialécticas. La bibliografía española sobre la «ars» coquinaria no es abundante, hasta que el apogeo de los turistas no ha popularizado nuestros condumios nacionales, acerca de los que aumenta la bibliografía extranjera. Sobre la paella y los innumerables arroces, sobre las tapas y sobre el pescado trito se publican noticias, avisos y recomendaciones en la prensa internacional y en las guías y prontuarios del turismo. Como hubiesen disfrutado ante este auge español aquel caballero andaluz que velaba su aristocracia innata con el seudónimo del Doctor Thebussen, o sea con sorna y al revés el Doctor Embustie, como si dudase de su propia sabiduría culinaria, o don Dionisio Pérez, polígrafo de cuantas cualidades hay en España, o don Victor de la Serna, empedernido «gourmet» y sobresaturado «gourmand» en su hospitalidad y en sus correrías o don Teodoro Bardaji, que fue cocinero de los Duques del Infantado y autor a los setenta y cuatro años de un libro gastronómico que se ha vendido como rosquillas!

Al lado de esos eruditos desaparecidos, cuya presencia han de ser sus obras, supervivientes, participarán en el Certamen barcelonés del mes de noviembre cuantos a la gastronomía han prestado su cacumen y su pluma y que este arte espiritual y en expansión hotelera y hogareña ha de devolvérselo con creces. Al buen callar llaman Sancho, porque el buen hablar correspondía a don Quijote, en tanto que Sancho Panza callaba y comía, según

se aconseja a los niños, cuando no se lo impedia el Doctor Pedro Recio en la isla Barataria. Pero el buen comer perfecto debe llamarse Miguel de Cervantes, que fue un hidalgo sin demasiada pitanza y con la casa a cuestras, que escribió una alabanza inmortal sobre la hospitalaria Barcelona. (Exclusivo para Pyresa)

ZONA RESIDENCIAL carabela DE PUERTO ALCUDIA · HOTEL DE LUJO

"un paraíso en Mallorca"

- Sol
Mar tranquilo
Clima templado
Y todo el lujo y confort modernos.

UN VERANEO RENTABLE:

Compre usted un bungalow o un apartamento amueblado y arriéndelo al Hotel Club Carabela. Obtendrá un saneado interés y siempre que lo desee podrá usted habitarlo.

Informes:

HOTEL carabela Puerto Alcudia (Mallorca) · Tel. 71

En Madrid: Zurbano, 100 · Tel. 2 34 90 87
En Palma: Calle Cazador, 15, pral. · Tel. 12438
En Barcelona: LEIRO, P.º de Gracia, 37 · Tel. 2 21 94 40

TOMEU

PELUQUERIA INFANTIL

Señora mientras Vd. hace sus compras, confíenos a sus hijos.

NIÑAS: Corte Champú y marcar. 30 ptas.
NIÑOS: Corte esculpido navaja. 25 ptas.

PERSONAL

Empresa comercial precisa el siguiente:
Señorita para Secretaria Dirección.
Auxiliar Administrativo, Botones.

Escribir al Apartado de Correos nº 579 indicando edad y conocimientos. Absoluta reserva para colocados.